





ספר הזכרון
 ויהי
 פנק החברא קדישא דגמ'ח דקהלת
 ק'ק רעבנין י'עא
 תלת תמימים אשר הלך בנימינים אנרת ישראל
 רשומות בו מעלות תעלות ורפואות לנפשות נערים
 ואך יפקו ברכה לנפש נאחדה עדי נעזרים
 גם התקנות המורות התורות והתעודות לבני בני הקה
 ושמות האהבים בתוכו נקובים בערך סדרים
 לפי השנה בקדושה חרות הרשימה באורח מטיבים
 נעשה
 בהתמנויות הני שלשה מטיבי צעד
 ה'ה



גבאים היקדים
 וראשון שבקדושה הק' התו מזה מיכאל פרעק הלוי
 השני הק' המרובים הרר משה ליבטנעשטערן י'עא
 והשלישי הק' המרובים הרר מרדכי צעקנר י'עא
 ועוד צדק נאמרו על ידי חוב'ל ר'א' סאבנין
 ה'ה הק' לרר אחרים הם בעטוונת ר'א' ה' חק' גם מרשנר
חסד ואמת נעשו
צדק ושלום נשקו
 לפ'ה



ברוך אתה בבאך : וברוך אתה בצאתך

זא וויא דוא אונבעפלעגט פאן זינדען ווארסט . אלס דוא אין דיא וועלט איינטראט'ס .
זא זיין אויך ריין אונד שולדלאז . ווען דוא זיא פערלעסט . אונד פראהלאקענד
קאנסט דוא אלס דאן אין דייער טאדעסשטונדע מיט שלמה המלך עה צוגליך
שפרעכען :

טוב שם משמן טוב . ויום המות מיום הולדו :

בן אדמה זיכור במולדתו
כי לעת קץ ישוב ליוולדתו
קום והצלה אמרו לבן דומש
מעלותיו עולים עלות שמוש
בין שדי אם ישכב ואל ימש
צוארי אב יקה למרכבתו

מה תאיצון מוסר לבן עשר
עוד מעט קט גדל ויוסר
דברו לו חן חן ויתבשר
שעשעו ילדיו ומשפחתו

מה נעימים ימים לבן עשרים
קל בעפר דולג עלי הררים
בו למוסר לועג לקול מורים
יעלת חן חבלו ומלכתו

בן שלשים נפל ביד אשת
קם והביט הנו בתוך רשת
ילחצוהו סביב בני קשת
משאלות לב בניו ולב אשתו

נע ונכנע משיג לארבעים
שש בחלקו אם רע ואם נעים
רץ לדרכו ויעזוב רעים
עד עמלו יעמוד במשמרתו

בן חמשים זיכור ימי תבל
יאכל כי קרבו ימי אבל
בו בעיניו את כל יקר תבל
כי יפחד פן קרבה עתו

שאלו מה היה לבן ששים
אין במעשיו בדים ושרשים
כי שרדיו דלים ונחלשים
לא יקומו אתו במלחמתו

אם שנתיו נגעו אלי שבעים
אין דבריו נראים ונשמעים
רק למשא יהיה עלי רעים
מעמס על נפשו ומשענתו

בן שמונים טורח עלי בניו
אין לבבו אתו ולא עיניו
בוז ליודעיו לעג לשבניו
רוש בכוסו גם לענה פתו

אחרי זאת כמת יהי נחשב
אשרי איש נחשב לגר תושב
אין בלבו רעיון ולא מחשב
רק לאחרית נפשו ומשבתו

בעד עכמע

דאך דער זענט ביים ווערדען!
דאס ער נוריק חיינסט זוס . לור ערדען
איט פינפטן זיינען אויף בעגינגעד .
גלייכט ער דיא זאגט אן גלאנץ געווינענד
רוהט נאך אס בוינען אונגעטערט .
זאכט פאטערט טאוטער זיך לוס פפערד .

וואס קוועלט דען לעהנער איהר איט אנהרען?
לאפט איהן זיך . גרעסער זעלבט בעקעהרען!
ווייט איהן דורך זאפטע איבעסבליק .
אונד טרוין . ער ווירד דער זיינען גליק

איין אזוהטיג רעה . איט לוזאנליג יאהרען .
טפרינגט ער פערנגיגט אונד טראלטט געפאהרען .
אונד לאכט דעס וויינען פראווינען הארס
און זיינעס האלדען זעכפענט ארס .

דאך בוייבט אן דויער קויפס ער האנגען .
ער קאזט — אונד טויט — אונד לויט געפאלגען —
אונד זיהט . דא ער קויט דרייסיג לעהט .
פאן פרויא אונד קינדערן זיך געקוועלט .

וויא ער זיך יעלט איט פירליג ווינדעט!
גריפט גוט אונד טאעכט . זא וויא ערס פינדעט .
פליהטט זעלבסט דיא פריידע . עאסיג . טייל ;
בוייבט זיינען פלאטן אלס טקאלפע טרייל .

טריטט ער ערטט און דער פינפלג רייהען ;
זעהן וויר דען לייפטוין איהן בערייען
דען וועלט פרוק טועהען . ווייל דיא נאהט
איהם טאן לו ענטרייסען דראהט .

פראגט טון . וואס איהם לו זעכליג בייבע!
ער האנדעלט אהנע לועק אונד טריבע
דען אך . פאן לאגעט קאזספף ערלאפט .
פערליס איהן גייסט . אונד קערפערס קראפט

לו זיבלג — ווער ווירד אויף דען אלטען
געביצעטען גריין נאך עטוואס האלטען
קויט פינדעט ער נאך בייא פריינדען ראסט ;
לויט זיינער קריקע . זיך זעלבסט לור לאסט

לו אכליג — זעבט דעם אייגען זאהנע
ער לוס פערדרום , דער וועלט לוס האהנע .
ער בוינדעט . גרעוויך . טוואך אונד קראנק
ווירד איהם לו ווערהאטט טפייזע אונד טראנק .

אונד זאלטע ער גאר נאך ווייטער טוייען ;
ווער ווירד ניכט דא דעס טאדטען ווייכען ? —
דרוס וואהל . ווער זונג . פאס גליק בעטענקט .
טאן זיינער זענעלע הייל בעדענקט !

במדורש מגילת רות כתיב יעשה ה' עמכם חסד כאשר עשיתם עם המתים שנעפלתם בתכריכהון ובקבורתם אמר
רבי זעירא המגילה הזאת אין בה לא טומאה ולא טהרה לא היתר ולא איסור ולמה נכתבה ללמדך שכר גומלי חסדים:

כל הגומל חסד לאמיתו . עליו נאמר שהלך אחר השם יתברך כדגרסינן במס' סוטה . אמר רב אחא מחי דכתיב אחרי ה' אלקיכם
תלכו וכו' וכי אפשר לאדם להילך אחר שכונה . והלא כבר נאמר ה' אלקיך אש אכלה הוא אל קנא . הלא
הלך אחר מדותיו . מה הוא מלביש ערומים . דכתיב ויעש ה' כתנות עור וילבשם אף אתה מלביש ערומים . הקב"ה מסקר מוליס בדכתיב וירא
אליו ה' אף אתה בקור מוליס . הקב"ה קבר מתים דכתיב ויקבור אותו בגיא . הקב"ה ניחם אבילים דכתיב ויהי אחרי מות אברהם ויברך אלתי
את יצחק ע"כ נמצא שעי' המדה הזאת יכול לעלות במדרגה ולעוף השמימה לדבק ולחכות תחת כנפי השכינה כדאיתא במדרש ילקוט פ' תר"ג
ישלם ה' פעליך אשר באת לחסות תחת כנפיו ותהי משכורתך שלומה אמר רבי אבון יש כנפים לארץ . שנאמר מכנף הארץ זמירות שמענו כנפים
לשחר . שנאמר אש כנפי שחר כנפים לשמש . שנאמר שמש נדקה ומרפה בכנפיה כנפים לכרוזים . שנאמר וקול כנפי הכרוזים . כנפים למיית
שנאמר וקול כנפי החיות לשרפים יש כנפים לאחד . אמר רבי אבון גדול כחן של גמילות חסדים שאין חסיד לא בגל כנפי הארץ . לא בגל
כנפי הארץ . לא בגל כנפי השחר . לא בגל השמש וכי הלא בגלו של הקב"ה שנאמר **מה יקר חסדך ובני אדם בעל כנפיך יחסיון עי**
ובל מו' שיש בו מדה זאת בידוע שהוא מזרעו של אברהם אבינו . כדאמרין . שפרק כ"ד מרקדיון דרש רבא כל מי שיש בו ג' מדות הללו ב
בידוע שהוא מזרעו של אברהם אבינו רחמן . וביישן . וגומל חסדים ע"כ . לזאת נקראים חברת אנשים המתחברים יחד להתעסק תמיד
במנות גמילות חסדים . **בס' חב"א קדישא** . כי סני אברהם אבינו המה לעוף השמימה לילך ולדבק במדת השם יתברך . ולישב
תחת כנפי השכינה . ויזכותם נותן הקב"ה נדקה ושלום בלחן שנאמר **חסד ואמת נפגשו . צדק ושלום נשקו** .
וגדל שכר גמילות חסדים עד שיהי משכורתו שלומה . דהיינו אריכות ימים כדאיתא במדרש ואברהם זקן כל ימיו כשכר שגמל
חסד עם שרה מלך חיים שנאמר **רודה צדקה וחסד ימצא חיים צדקה וכבוד** . ויפנה לחי' עד . כי כל מי שעושה גמילות
חסדים לבני אדם מוחלן לו עונותיו שנאמר **בהסד ואמת יופר עון** . ודרשין בילקוט פ' תב"ב . אמר הקב"ה חביב עלי חסד שאתם
גומלים זה לזה יותר מכל הזבח שזבח שלמה לפני פעם אחת ה' רבי יוחנן בן זכאי מהלך בירושלים . וה' רבי יהושע מהלך אחריו ראה
בית המקדש שהיא חרב . אמר אוי לנו על הבית שחרב מקום שמתכפרין בו עונותינו . אל בני אל ירעלך שיש לנו כפרה אחרת שהיא
כמותה . ואי זה גמילות חסדים . לכך נאמר **כי חסד הפצתי ולא זבח** . ואומר **עולם חסד יבנה עב** . וכן משיב לחול התנא
במתניתין דפאה גמילות חסדים באלו דברים שאדם אוכל פירותיהן בעוה"ז והקרן קיימת לעוה"ב . והוא אחד מהעמודים שעומד עליהם
הארץ ויושביה . כמו שאינונו שפרק קמח דאבות : שמעון הנדיק ה' משירו בגסת הגדולה . הוא ה' אומר על שלשה דברים העולם עומד
על התורה . ועל העבודה . ועל גמ' . ואפשר שזהו כוונת המשורר **משביל לאיתן האזרחו** זהו אברהם אבינו שהעיר ממזרח
להכיר בירא השמים . ולעבדו בכל לבבו נפשו ואחוריו . וקיים כל התורה כולה . ודבק במדותיו יתברך לגמול חסד וירש אותם לנלה
לזרעו אחריו להיות סימן לבניו בליל חסדי ה' עולם **אשירה** . זהו עבודה . **ולדור ודור אודיע אמונתך בפי** . זהו התורה
יעולם **חסד יבנה** . זהו גמילות חסדים **עשמים** . תבין אמונתך בהם מצוה מעצמו :

איינגאנג

דיא הייליגסטע עדעלסטע אונד וואהלטהאטיגסטע פפליכט דער מענשהייט איזט קראנקען זיעכען אונד עלענדען בייצו שטעהן. איהנען הילפע צו לייסטען אונד טראסט צו ברינגען.

מאנפאלטונ אונד פערשיעדען זינד דיא בעדירפניסע איינעם קראנקען. דיעזער בעדארף איינעם געשיקטען ארץ טעם. יענעם ארמען קראנקען מאנגעלט. היילענדע אונד שמערצשטיללענדע ארצנייא. דיעזער ענטבעהרט הילפ רייכע ווארטונג אונד פפלעגע. יענעם פעהלט איין פערטרויטער טרייער פריינד אונד עהרליכער מאן. אן דעסען בוזען ער זיין הערץ אויזשיטען. אונד זיינען לעצטען וויללען צור פערזארגונג זיינער הינטערלאסענען. אונד וויא עס נאך זיינעם טאדע מיט זיינעם נאכלאסע געהאלטען ווערדען זאללע. מיטטהיילען קעננע. דיעזעם וויעדער איין פראמער מאן. דער איהם מיט אונגעהייכעלטער ריהרונג דיא לעצטען שטונדען זיינעם לעבענס מיט תפילות ותחנונים ערלייכטערן. פאר דעם ער מתוודה אונד תשובתו השלמה בעצייגען קעננע. אום גטראסטעט אונד בערו היגט אין איין בעסערעם לעבען הויכער שלומערן צו קענען.

וועלכער בערוף קאן אלזא הייליגער ניטצליכער. ערלער אונד עהרנפאללער זיין. אלס דער. דער ליידערען מענשהייט צו דיענען. איהרע שמערצען צו ליידערן. אונד איהרען קוממער צו שטיללען. וואס קאן פיר דיא מענשהייט וואהלטהאטיגער זיין. אלס דעם הילפלאז דארניידער ליגענדען. דיא האנד הילפרייך צו רייכען. זיינע בעדירפניסע צו בעפריידיגען. אונד איהם איין טרעטענדער רעטטענדע ענגעל צו ווערדען. אדער ווען איהם דער היממלישער פאטער צו זיך רופט. דיא פארבערייטונגס מיטטעל לעולם הבא צו פער שאפען.

חכמינו הקדושים זצ"ל מאכטען עס יעדעם ישראלי צור פפליכט. זיך דעם דיענסטע דער ליידערען מענש הייט לבקרו לנחמו. ולדבר אל לבו להשיב אל ה'. ולהתעסק עמו צו אונטערציעגען. איינעם יעדע הן עשיר או עני. רשע. או צדיק מיט טראסטענדען צו שפראכע מיט טהאטיגען ראטה אונד הילפע בייא שטעהן אונד איהם זא דען אבשיעד אויז. דיעזעם אירדישען לעבען צו ערלייכטערן אונד זיינען גייסט צור אויפגאמע אין יענע זעעליגען געפילדע פארצוברייטען צו זוכען. דא אבער ניכט יעדער גענוג הערץ. אונד מוטה האט זיך דעם קראנקעטע איינעם ליידערדען צו געהערן. ניכט יעדער גייסט אונד שפראכע האט. דעם ליידערדען טראסט צו צו שפרעכען. אונד לוידי ולתשובה צו ברינגען. וואורדען בכל ערי יהודי וישראל זעלבסט אין דען קליינסטען אונגעמיטעלטען ארטשאפטען. אום אללע אבערוועהנטען בעדירפניסען ענטגעגען צו קאמען איינע חברא געגרינדעט. מיט פאללעם רעכט ווירד בכל תפוצות ישראל דיעזער חברא דער נאמען חברא קדישא בייגעלעגט.

דיעזען חברא איזט וואהרליך הייליג. זיא האט איינע וויכטיגע הייליגע אונטערנועהמונג. יע וואהלטהעטיגער אונד ניטצליכער איינע זאלכע חברא איזט. זא מעהר פארזיכט אויפמערקזאמקייט. אונד קענטניס ווירד דאצו ערפאר דערט. ווען איינע זאלכע חברא אין אללען צווייגען געניגענדע ענטשפרעכען זאלל. קראנקע אונד ליידערדע העל פען. אונד ניכט דורך אונגוויסענהייט אונגליקספאללע אונד ווידער ווערטגיטען הערבייא געפיהרט ווערדען זאל. **אום** נין אללען ענטשטעהענדען איבעל מעגליכעם פארצובויגען. אונד דעם הייליגען אונטער נעהמען אונד פ פראמעס בעשטרעבען מבני החברא דקהלתינו בזה ובבא צו גרינדען. האבען וויר זיך ענטשלאסען אין חברא בוך פערפערטיגען צו לאסען. אין וועלכעם דיא לעהרע אויז דיא פארציגליכסטען ווערקע דער בעריהמטעם טען ארצטע. אונד דאס ניטצליכסטע צום בעהוף איינער חברא אין איינעם קורצען אונד פאסליכען שטילל צור אונטערריכט דארגעשטעלט ווערדע.

דא וויר נין דיעזעם בלאס אויז ריינער גוטען אביכט דער מענשהייט ויראת ה' פעראנשטאלטעט האבען. ולהיות זכרנו לטוב. ואת המעשה אשר נעשה ע"י למזכרת עולם. באנו אנהנו גבאי דהק ובני החברא עה"ה. רעבניין יום ה' ר"ח ניסן בשנת כתוב לחיים טובים לפ"ק:

מונבזו המלך שפעדעטע זיינע אונד זיינער פארעלטערן שאטצע אונטער דיא דירפטיגען אויז. אונד עס טראטען איהן
 זיינע ברודער אונד דיא הויז גענאפען זיינעם פאטערס אן. אונד שפראכען; דייען פאטער זאמעלטען
 שאטצע. אונד מעהרטען זיא מיט דעם שאטצע איהרער פארעלטערן אונד. דיא פערשפענדעסט דיינע אונד דיינער פאר
 עלטערן שאטצע? ער אבער אנטווארטעטע איהנען. אונד שפראך:
 מיינע פארעלטערן פערבארגען איהרע שאטצע הייער אונטען; איך אבער פערבערגע זיא דארט אבען. ענאמר אבות נוארן
 תצמח וצדק משמים נשקף.
 מיינע פארעלטערן פערבארגען איהרע שאטצע ווא דיא האנד געוואלט דאריבער האט. איך אבער פערבארגע זיא
 ווא קיינע האנד זיא בעריהרען קאן. ענאמר צדק ומשפט מכון כסאך.
 מיינע פארעלטערן פערבארגען איהרע שאטצע ווא זיא קיינע פריכטע טראגען. איך אבער פערבערגע זיא ווא זיא
 פריכטע טראגען. ענאמר אמרי צדק כי טוב כי פרי מעלליהם יאכלו
 מיינע פארעלטערן פערבארגען וועלט שאטצע. איך אבער פערבערגע זעעלענשאטצע ענאמר וק'וקרח
 נפשות חכם.
 מיינע פארעלטערן פערבארגען איהרע שאטצע פיר דיא נאכקאמען. איך אבער פערבערגע זיא פיר מיר
 זעלבט ענאמר ולך תהי צדקה.
 מיינע פארעלטערן פערבארגען איהרע שאטצע צום געברויך אויף דיעזער וועלט. איך אבער פערבערגע
 זיא צום געברויכע יענער וועלט ענאמר והלך לפניך צדקך

ויסכת טב דף י"א

בשלשה דברים גדולה גמילות הסדים יותר מן הצדקה.
 צדקה בממונו. וגמילות הסדים בין בגופו בין בממונו. צדקה
 לעניים. גמילות הסדים בין לעניים בין לעשירים. צדקה
 להיים. גמילות הסדים בין למרתים בין להיים

פעסט איזט דער בערג . אייזען פערניכטעט איהן . שטארק אונד פעסט איזט דאס אייזען . פייער שמעלצט עס . פערצעהרענד איזט דעם
פייערס מאכט . וואסער לעשט ס . אנוויידערשטעהליך איזט דעם וואסערס וואוהטה . דיא וואלקע טראגטס . פער ניכטונג דראהט דיא
וואלקע . דער ווינד פערטרייבט זיא . וויטהענד איזט דער ווינד . דער מענש בעקעמפפט איהן . זעהר אונטער נעהמענד איזט דער מענש קומער
בייגט איהן ניעדער . זעהר דריקענד איזט דער קומער . וויין העמט איהן . גראס איזט דעם וויינעס ווירקען . דער שלאף פער ניכטעט עס .
פיעלעס פערניכטעט דער שלאף אללעס פערניכטעט דער טאד .

וצדקה תציל ממות

טס בב זק יוד לא

כל ישראל יש להם חלק לעולם הבא שנאמר ועמך
כלם צדיקים לעולם ירשו ארץ נצר מטעי מעשה ידי
להתפאר :

פאן דיא נאטווענדיגען אייגענשאפטען אונד פפליכטען דער קראנקענווארטער משמשי החולים :

לויף וועלכע בני החברא דיה לויף וזסט האבען איימען

דיא זינדיק גוטען לייגענטשאפטען איינעם ווארטערס בעטטעהען דארין דאס ער 1 געטרייא אונד רעדן 2 רעאיעים אונד זענטענליעבענד 3 לויפאערקראפט לויף דען קראנקען אונד דעם ארנט 4 געוויסענהאלט טע בעפאלגונג דער ארנטליכען פארטרופטען 5 געדוודיג 6 פערטוויגען 7 הערלעכט 8 אהגע עקעל

זאלן טעל טעה טעה תמידו טהרשיל זל : תודה להק פחות גמ' ר' יעקב לכל אדם לפני חסידת דין וישור עמנו שלח יוא ונגל טום נוח פתח המד או טום חסיד במאמנו על ידו חסי כנרול יוא בקר בכל חוט וישר הנטע עם כל אדם וילמדו נעשות חסד בכל חוסן עם טרויטיו בין חסכל טל יתברך על כל נשוא :

1 איין דיא בעהזונג אונד ליהער דעם קראנקען גיבט עם אים לייכטעם טען געווענעהייט לו פערלונטרייאונג עם אונד אונד דיא פפליכט מ' מבושמי החולה טהיים דעם פערזעגען זיינעם נעכסטען לו טיטלען טהיים אבער אום ניכט זעלבסט אונטוואדגער ווייזע אין דען פערלעכט לו קאממען לויף יעדע פערדלעכטיגע טיינענדע פערואן א אים הויזע לויף וואכזאמעם אויג לו האבען

2 דער קראנקענווארטער וואס דא אהים אונד זענטענליעבענד זיין דיא רעאיעיאן וואכט איהם זיינע פפליכט הייאג אהגע רעאיעיאן אונד א זענטענליעבע ווירד דאס נייע געטעהען וואס דאס געזעטל אונד פפליכט מבושמי החולה הייטט אונד וואס וואן אים רעכט פאן ליינעם קראנקען ווארטער פארדערט דער קראנקענווארטער דארף זיך נייע לויף האהעם הארטעם בעטראגען געגען דען קראנקען רעלויבען ער וואס זיך זעהר בעטערעבען דורך ליעברייכעם לו טפרעכען דורך לויף זאנפ טעם אונד געלעסעניסם בעטראגען לו בערוואגען אונד לו טראכטען גע פוליא אונד זיטלידיג זיין

3 דער ווארטער וואס לויף זיינעם קראנקען לויפאערקראפט זיין לויף יעדע פערענדערונג זיינעם בעפעידענעם זערקען אום דעם ארנטע געטרייען בע ריכט אבטשטען לו קעננען ער דארף נייע לייטליכען ווען דער קראנקע וואכט וואן האט אהערערע ביאלטפיעלע ווא דער קראנקע לויף דעם טאלע ער וואכטע און ליינעם אנפאלען פאן ראסערייא לויף דעם בעטע טפרלאנג אונד דא דער ווארטער געטאלפען אדער דען קראנקען אלוין געלעסען האט דורך ליינע העפטצע ערקעטונג טעל געטאלטעט וואר דע בעבען זא האט זאן דיא טרויירגע ביאלטפיעלע ווא דער קראנקע ווארטער פאלטליך ער וואכטע דעם קראנקען דיא ענטגעגענענענענע ארנטייען נעמליך דיא זום אייפערלעכע געברויכע בעטטייען ליינע לויף איינאלב אונד דא דורך דענעלבען טאלדעט

4 איין ווארטער זאל דיא פארטרופטען דעם ארנטעם געוויסענהאלט בע אבליכטען אונד בעפאלגען ווייל ער זיך נייע אנדערסט אום ליינען טרייען לויף פהרער דער פאם ארנטע פארגעטרייעבענען הייונגסאמעטהאלדע לו בע טראכטען האט דער ווארטער וואס דעם פערלאנגען אדער בעגעהרען דעם קראנקען ווען עם איהן טאלדן זיין קענטע אדער ווידער דיא פארטרופטען דעם ארנטעם ליעפע טעהנהאלט ווידערטעהען א איהם ליעברייך דיא געפאהרען לייגען וועלכע וואן איהן לויסזעטלען ווערדע ווען וואן זיין פערלאנגען געהאר גאבע איהן יעדלך האט טראכטען דאס וואן דעם ארנטע דאז בעגעהר אנלייגען אונד ווען דיעזער עם בלויגע דאן גערן וואלפאהרען ווערדע

5 דער קראנקע האט אפט דיא פערטייענדיענארטיגעטען לוינע באלד לייט ער פערדריסליך באלד וואונדערליך ווא אפט גערלדע דאס ג

6 נימאנד האט עם גערן ווען זיין הויז ווירטאלט לויזגערעכטע ווירד נאך וועניגער אבער דאס אלעס קראנקעהייטס אוואטאלנדע אלפעטליך בעקאלנד געזאכט אונד איבערלאן ערנעהאט ווערדען וויא ז. ב. ט דיא פוילזוכט בריכע וואלעהיין פענערטייע קראנקעהייטען א. ד. ג. דא לויף ווארטער אין דעם הויזע דעם קראנקען פיעלעם זיהעט אונד הארט זא וואס ער טרוייען קעננען ער דארף ניכט פאן אונעם עם זאג דיא קראנקעהייט אדער אנדערע הייליכע אוואטענדע אונד פערעהעלט ניכט בעטערפען אנדערן לייטען איהטעהייען

7 עס גיבט לויף עקעלעכע קראנקע לויף ווארטער בייא וועלכעם אין עקעל פאר עטוואס ענטעהעט קאן אונזעגליך זיין פפליכט גהערע פאר טטעהען ער ווירד זיך אפט פאם קראנקען לו ענטפערנען זוכען דער קראנקע וועלכער זא עטוואס אן זיינעם ווארטער בעזערקט ווירד זעהר אוואהלאן פערלהרט דאז זוטרויען זום ווארטער אונד דיא קראנקעהייט ווירד פערטלייזערט אונד דער ווארטער זענט זיך לו לענט זעלבסט נאך דיא געפאהר לויף קראנקען לו ווערדען דאהער איש הירא ורך לבב עבדתו פסולה

8 דיעם ווארטען נון דיא אייגענטשאפטען אונד פפליכטען וועלכע משמשי החולים גענוי לו בעפאלגען האבען ערפולען זא קאלע דיעזע אן זאל געזאכטען פארדרונגען דאן טראגען זאל זעהר פיעל זאל דאס אייסען לור וויעדער געזונג אדער וועניגסטענס לור ערלייכטערונג דער בעטריבעטען אוואטענדע איהרער קראנקען בייא ובעל הגבמולות ישוב להם גבול דים לויף גויקליכעם ארטער לו עררייכען לויף פאלגענדע ערטייטונגען האבען דיא ווארטער פארליגליך נאך לו זעהען אונד לו זערקען אום זעלבע דעם ארנטע בייא דעם בעזוכע געהער בעריכטען לו קעננען

9 דיעם אטהעם דעם קראנקען וויא דער זעלבע אין זוטוענלייט דער בעזוכע דעם ארנטעם בעטאלפען זיאל אב דער קראנקע לייכט אדער טווער געטווינד אדער אנגזאמ אטהאע אב באלם דיא ברוסט א אדער לויף דער בויך דאבייא לויגענדיעהנט ווערדע לויף זיך ערהעבע אב דער קראנקע אפפונג האבע אדער ניכט אונד וויא אפט אב ניכטס לויגעוועהליכעם אום בונט לייטער ווירזער אדער אנדערע פרעמדע

פאן דעם קראנקענציימער פאן דער לופט אונד פאן דעם קראנקענציימער
דיא אפט לויט דאס נאטהווענדיגסטע בעדירפניס לו אעבען זא וויא אויך
זור וויעדער גענעזונג איינע ריינע טעופערירטע אפט לויט באלאם פון
דין קראנקען אונד דען איבריגען אענטען איס קראנקענציימער זאן
זום דאהער טעטהם וואכען ריינע פריטע טעופערירטע אפט לוי
דין קראנקענציימער לו פערטאפען

אום דיא אפט לו ריינען לו ערפריטען לאסע זאן פֿענסטער אונד
טהירע זא אונגע עם נאטהו לויט אפען יעדאך בעאלבאכטע זאן
איזאזער דיא פֿאר זיכט דאס דער קראנקע ניכט לוי דען אפטנוג קאן
זע דיזע אפט ריינע קאן ווען עם דיא נאטהווענדיגקייט ערפארדער
לו אלוען טונדיען דעם טאגעס טאטהא האבען אס פֿארטהיאהפטעם
טען געטיעהט זיא זור זאזאזער זייט זאזאזער אונד אבענדס אונד לויט
ווייטער לויטען לונגען אונד לויט אונד אהר איטאגס ווייל דא געזוינען
דיא קאטע אס ריינגסטען לויט

רוינע דער קראנקע איס טווייסע אפען אדער איינען אויטלאג האטען
דער דיעזע ערנייערונג דער אפט נור אויף דען אויטרויקען בע
פעדא דעם ארנטעס געטהען אונד דאן זיט דער גרעסטען פֿארזיכט
דאס זאן דיא אפט נאך אונד נאך דורך אפנוג דער טהירע אונד פ
פענסטער דעם נעבענדיגערס אן דעם קראנקענציימער ריינען אפט
דאזיט דער טווייס ניכט לוריק געטלאגען ווערדע אדער דער אויטלאג
לוריק געהע

דאליטע דיעזע ערנייערונג דער אפט ניכט הינרייכען דען איבאן דונסט
אונד גרוך לויט דעם לויזער לו פעהטייכען זא זום זאן זיא לו פער
בעסערן זוכען אינדעם זאן געוורדהאפטע זאכען אס וואכהאליער
בערען וואסטיקס לויטערנידע א. ד. ג. דארוין פערבראנד
בעזאנדערס לויט דיעזעס בייא קאטער פייכטערלופט נאטהו
אויך קאן זאן עססיא איס לויט פערדינסטען אסטען לוינדעם זאן לוי
גליעהנדעם אייגענבאשט דאזיט בעיעסט אדער זעלבן אן אייגעס
אירענען געפעסע איבער ופיירטום ווייגיסיט געלידע פערדינסט
לעסט

באז זום אבער אויך פעהרינדערן דאס דיא אפט לוי דען לויזער
דעם קראנקען ניכט פערדערבע לוינדעם זעלבעם זארגקאטע טעטעס
רייניך געהאלטען ווערדע עם זום פריה אונד אבענדס אויגעקעהרט
אלע טאזטיגע טווייסגע וועטע וועגעטאפט ווערדען דיא זור לוי
לערונג בעטייאטע געטייער זא אפט זיך דער קראנקע זעלבע בער
ענט האט לוי דעם לויזער געבראכט אונד גערייניגט ווערדען גרוך
לאזע פלאנצען טראגען לוי ריינע אונד דער אפט בייא זיט גוטען ער
פלאגע אסטען דארום דיא ארנטע אויף דעם לונדע גיינע בואאסטע
אן דיא לויזער איהער קראנקע טעלוען

קרפער דארוין ענטהאלטען איבערהויפט וואכעם אויסזעהען דער
טוהאלגאנע האבע אונד אב ער ניכט אהנע בעוואוסט זיין דעם קראנקען
אבגעגאנגען

2 וויא דער ארוין אויסזעהע אב ער אייכט אדער טוועהר געהאסען ווערדע
אב קיינע טיינע אדער זאנד זיך דארוין בעפינדען זיט אדער אהנע
בעוואוסט זיין דעם קראנקען אבגעהע

3 אב אן דעם אונטער אייבע דעם קראנקען לויין אפטערס קנוררען געהערט
ווערדע אונד דען טוהאל אפט פֿארטערט אהנע קאטע לו אסטען

4 אב בייס קויסטיען ניכט אונגעווענהליכעס אס אפטער בעזעקט
ווערדע וויא ז. ב. ט. געטוואלטע פֿלקען געטווארע א. ד. ג.

5 אב דער לויזער דעם קראנקען פֿאסט אפטען אדער ערבועכען
אדער רייטפערן קאזוע אייכט אדער טוועהר ערפלאגע אונד וועלכעם
אויסזעהען ער האבע

6 אב בייס אפלאו דעם פֿיבערס פֿראסט אונד היטנע זעראך געווינען זיין
וויא אונגע זיא אונגעהאלטען האבען

7 אב ניכט טווייס ענטוועדער אן אייגעס טהיילע דעם קרפערט אדער
אס גאלנען קרפער אייגעסרעטען זיא אב ער קאלט אדער ווארט
אונד וואכען גרוך ער האבע

8 אב זיך אס אייבע דעם קראנקען לויין אויטלאג לויט וויא דער זעלבע לוי
זעהע

9 אב זיך ניכט נאזענבוטען אדער לוי אדער ער בוטהאוסט אייגעטעלט
האבע אונד דער זעלבע בעדייטענד געווינען

10 אב דער קראנקע איינע ברענגענדע היטנע האבע אונד אב ער בייא
טראקענער דיער לונגע קיין טריקען בעגהרע

11 וויא זיך דער קראנקע לוי נאכטייט פֿעההאלטע רהיג אדער אונדוה
פֿעל אדער וועניג טאקע אב ער איס טאקע אפט לו זאזאזער פֿעהרע
אדער זיט דען לזעהען קירטע אונד איס טאקע טפרעכע זיט דען
פינגערן בטענדע קראבלט נאך אייגעביידעטען זיקען יאג

12 אב דער קראנקע אויך וואכענד אונד לו זאזאזער אונד באלד פֿאן
דיעזעס באלד פֿאן יענעס טפרעכע

13 אב דער קראנקע טאזערנען קאגע אב דיעזע איס גאלנען קרפער
הערוואזען אדער אן איינער טעלוע פֿעסט בייטען אונד אב זיך דיא
טאזערנען בייא טאג אדער נור בייא נאכט איינפינדען

יעדע דיעזע ערטיינגען לויט זיכטיג אונד גניענענד אום דען ארנט
דארויך אויפערקואסט לו זאכען וועלכער דאדורך לוי דען טאנאגע
זעלט ווירד דיא קראנקייט פֿריהער לו ערקענען פֿאלגליך אויך פֿריהער
לו הייזען אדער ווענגסטעס דען לוטטאנד דעם קראנקען לו פערבעסען
וויט דיא קראנקייט חץ אונהילבאר זיין זאטע *

עם לויט איינע האכסט טעהרע זאכע דאס קראנקע ווארענער הברא לייטע בעזאנדערס גבאי דערבא זיך אויף דען פֿאס פֿערטעגען זאטען לו דיעזעס ענטוויק האבע זיך אין קולגע לויינע
אונטערריכט דארגעטעלט אום פֿאס לו פֿיהלען זום זאן דען דעם קראנקען זא האלטען דאס ער זעבן זא וויא דיא פינגער וועהר אויגעדיהט אום געבאנען זיא זיך זיינער גאלנען אונגע
נאך געזען דען קיינע פֿענער לו אויפדאזען אפטען דדייא פינגער געליך דער לויט פינגער אונד דיא לויט פֿאלגענדיגן בעבענדיגאדער געהאלטען אויף דיא פֿאלדער ליעגען זיא זיין פֿיסען לויטען ווערע
זאקען אונד דיא פֿאלדער דריקען אום זיא רעכט לו פֿיהלען אפדאן דיעזען דרוך לויין וועניג פֿערייאדערן אום דער פֿאלדער דאס געהערע טפֿיעלו לו אסטען דען דרוך דער דרייא פינגער אייזער
גליך ערהאלטען אונד ענדליך זיט דען פינגער זא אונגע דארויך בייטען בים זאן אונגעפֿעהר 4 אדער 5 פֿאס טאקע גענאטהא האט ווען זאן בייא דער בערהאונג דיא פֿאלדער געטפֿאכט
פֿיהלען אונד איינע הארטען טאקע עאפטנדיעט זא אום דער פֿאס הארט דאס געגענהאל פֿערטעגען זאן פֿון זעלבעס רענליכטיקייט זעט דער פֿאס זען דען פֿאקען זיין גרייטען אונד זיט

זעלבסט אבער דער (יעבאסטען באווענגר) ויסען אזוי דעס קראַ
קענליאזער ענטפערט ווערדען, בעיאנדערס ביא נערפענליבעלידיענדע

אונד קנדבעטערין, דען דינע וועלכע טאראק ריבען ווירקען אויף דיא
נערפען זעהר טאראק ריבענדע אוידינסטונגען אין איינען זיאזער פער
אורזאכען קאפטאזערען. וואלונגען בעיאנסטיגונג, דעס הערלענס
אונד אהנזאכטען

עבען: זאל קיינע קאהל פאלע, טטרייך פאלע, זיט ברענענדע קאהלען
אין דעם קראנקען זיאזער געאטען ווערדען, דיא קאהלענדאמפעע פ
פעראורזאכען קאפטאזע, ברעכען טווינדעל, באנגקייט, וואלונגען אונד
אהנזאכטען

קאהל אהמען זיס קראנקענזיאזער זינד זעהר נאכטהייליג, אויך זאלען ניכט
פיעל אכטער זיס קראנקענזיאזער ברענגען, ווייל דיעזע דען בעסטן טהייל
דער אפט זיס זיאזער ענטזינדען

דאס בעטט דעם קראנקען זיס ניכט זא האך, פארלונגאפט געניכערט, אונד
קיינעם זא העלען איכע אדער היטלע דורך אפען אדער זאנע אויגעזעלט
זיין, אס אונטערן טהיילע דער בעטט טעלע, אדער זא דען פיסען דעם
קראנקען, זיא איינע טאראקע טור, ריאזען, אדער אהנגעס האנטוך בע
פעסט זיעט, דאזיט דער קראנקע זיך זעלבסט אויפריכטען קענען, נור
זיס ער איווער דען ריקען אונד דען קאסוף אויף אונטערגעטעקטע
קיסען זעגען קענען

עס זיט פיר דען קראנקען פיעל זא טראגליכער אויף איינער וואטראלע
פאן ראהאראען מאס אויף פעדערן בעטטען זא זעגען, אין וועלכע דיא
אוידינסטונג דעם קראנקען האנגען בויבע, אונד דורך זעלבע דער זעג
זיס, וואלונד זעגען, זיאזען, געבאהנט ווירד.

אייניגע לייכטע דעקע פאן וואלע, אדער בויזאחאלע, אונד אין עראמאלונג
דעסען זיין גראטעס ליינטוך זא פאך איבער טאגען אונד זא זאמען גע
העפטעט, זיט הינאמליך, בעקוועט, אונד הייאמס, ווען ניכט דער קראַ
קע עטווא געוואהנט זיט, זעהר ווארט זא געדעקט זא זעגען, אדער ניכט
עטווא אין פיעבערפראסט זיגט, אדער דאס זיאזער זא קאהל ווארע, ז
זאל זיס זיך הירן נאך דער יאהרסלייט, קראנקהייט, אונד געוואהנהייט
דעם קראנקען ריכטען, אונד דעם ארענטע זא בערפאגען.

וועהרענד דער זייט, אס דער קראנקע אויף זיט, ווירד דאס בעטט זא רעכט
געוואכט, וועלכעס זאל אויסעדעקט אסען זיס, דאזיט עס אויפאפע
דיא דעקע אונד דאס בעטטוך פאר דעם פענסטער געטיטעלט, אונד זיא פאן
פריטען אפט דורך זעהן זא אסען, טראקניטע דיא וואטע אונד קיינעדען
פאטזיענטען זיס, וועלכעס זיין אונגעזיין ערפריטט, דען געאייניגליך פ
פאזיענען זיא, ווען זיא ווי דער זיס בעטט גבראכט ווערדען, נאכדעס
זאל עס פאררער זיט דער וואראפאלטע אייניגע זעהל איבערפארהען האט

אין אדער זויא טונדע זא טאפען.

ווען קיין ליינע, קופפערע, אדער באכענע וואראפאלטע ביא האנדען
זיט, בעדינע זאל זיך איינען טטיינען פאזלעך זיט קאכענדעס וואסער
דאס בעטט אונד דיא וואטע זא ער וואראמען, זיעוואהלס זאל דיא קאהל,
ענפאלע, טטרייכפאלע, דאלו געברויכט ווערדען.

רדיין דיא קראנקייט דעם קראנקען זיאזער זיס בעטט העלט, אונד זאל
דאס זעלבע זא רעכט זאכען אדער זיט ערויבנים דעם ארענטעס, דאן אהנט
דעסען פאר וויסען דאך ניכט געטעהען, דאס בעטט בעדיעהען וואל, זא
זעלט זאל נעבען דעזעלבען זיין עהנליכעס בעטט אדער סאפא, אין וועלכע
זאל זיס זיטעלט דעם אונטערגעלעגען ליינטוך זיכט העבען קאן ווען
זיינע טפאלטע וואנד זיס זיאזער דעם קראנקען געטעלט ווירד, דאך
דיעזע ניכט זא נאהע אס בעטט זיין, אונד אפטער דעם טאגעס בעדייטען ז
ווערדען, דאס דיא אוידינסטונג דעם קראנקען ניכט איינע טאמסען בויבע
אונד דער אפט זיס קראנקענבעטע זא דרינגען ניכט פעהרענדערט ווערדען,
אויך זאל קיינע פאורן בעוואהלטע טפאלטע וואנד געברויכט ווערדען, זא
ווא איבערהויפט זאלע בידער זיא דעם קראנקענזיאזער זא עטפערנען זינד,
ביא היטלעגען פיערן אייניכען אנדערע קראנקען, קענען דורך ער
וועהנטען פאורען אונד בידער זיס האכסטען גראדע דער ראכער זיא ג
גבראכט ווערדען

פאם וואונד ווערדען דורכ'ס בעטטליגען (אויפליגען)

בייא איינע קראנקהייט פאן אהגרער דויער בעוואנדערס בייא פעטען פער
זאכען, אונד דיא זיס טווינע גענייגט זינד, טטעאלט זיך נור אפט דיענס איבען
זיין.

אין ענטפערונג אונד זור פארבייגונג דיעזעס איבעל, זוכע זאל דאס קראנקען
אזער זא ריינליך אס זעגליך זא האלען, אונד זא אפט ווא זעגליך פרישע
וואטע אונד טיכער אונטערס זעלם זיין זא זעגען, אפט זיט קיהלעס, וואסער
נור ניכט זיס טווינע, דיעזע טהיילע זא וואטען.

זאל ראטהעט אויך זיס דאס בעטט זיאזער קיהל זא האלען, איינע טיסעל
זיט קאלטעס וואסער דארונטער זא זעלען, נור אבער זיס פריה אונד אבענס
פרישעס וואסער געזאמען ווערדען

זאל ענטפערנע אונד פעהרענדע דיא זא טווערן אונד פאלגעטאפעטען פירן
בעטטן, אונד זוכע דעם קראנקען, אויף אהטראלען פאן ראהאראען זא זעגען,
ווא בערייט זיס קאפילט ערוועהנט

זאל זארגע דאס דער קראנקע ניכט זיאזער אויף איינער זייערועה
דיעזעס זינד דיא נאעה ווענדגעטען פארבייגונג, ווען זיך דיא קראנקהייט אין
וואכען אהנגע זינין זיהען זאלען.

לייכער טאראקע אויף איינזיער פאלגען זאל ענט זיין אונטערגעלעכט, אויסזעטענער, ווען ער פאן זיט זא טיט טאראקע, שטאראק זיט דאס טאגען, ווען עס אהנט הארט אדער טעל זא זיין
זיך הייליך אונטער דעם פיענען פיהלען אפט, ווען עס דאנגען זא טוויך, דאס זאל עס קויס וואהרעהאען קאן, זא ענט זאל דען פאם קליין, שוואך,
זיע יינער דער אהנט זיט, דעסען טעלע אונד לייכער געהט זיך זיין פאם זיס געזונדען זא טאנדע, בייא קינדערן טאגען ער אין איינער זיטע זיבער הונדערט אהל, בייא ערוואכ
סענען עטווא זא אדער זא זעהל אונד זיין גרייטע נור זא אדער זא זעהל, אונד אהנזאס, קליין, אונד הארט,
גלייך נאך דעם עסטען אונד דעם אבענדס געהט דער פאם געווינהליך טעלען זיס, ווייל זיס ערטען פאלע דיא פעהרענדע זיין פיעבער בעווייקט, זיס, זעלען הינגען
דורך דיא ערטאפונג זיין טעלען זיער פאם הערפארבראכט ווירד.

זה באלו ואלו חסר השם ישבור טמן איינע רחמיה אלס גולסע . דיקען אדער
 אונדען בעזערקט . דיא איינע טטריפע פערגליכט אלס ווען דער קראנקע
 אויף איינער בעט פאלט געלעגען האטט , אונד זיך וויא טטרהאען פערבריי -
 טעט , זא הייט טאהן דיא האכסטע זייט הייל וויטעל אנדו וואנדען . דיא
 טטרהאכסטע הייליקייט וויא קפטען וואטעלען בעהאכטען . בייא אונדע .
 וויטעלען אונד ארוען איינע . ווא זעלען אהטראלען פעהאנדען זינד .
 לעגע און דען דעם קראנקען איין וואכסטוד [וויקסלינוואנד] אונדער , וועלע
 אויך בייא אונדעל און וואטעלען איינע זיך רייניגען אויט , אויך קאן און איין עט
 געגרייבעטעס אונדערבייטעטעס רעהפעל , וויא האלרען . אדער איין אויז
 געארבייטעטעס בקפאלס דעם קראנקען אונדער זיך לעגען זיך בעדיינען ,
 אונד און זיינע ניכט דען וואונד קרנט זיך האללען , זא אונדע דער ניכט קאמט
 קאן און נאכפאלגענדע וויטעלע געברויבען
 1. וואן אקסט בעמאך דאס ווייטע פאן צווייא אייער זיך איינען שווימע טאגן ,
 אונד אונדער טעטעס אונדערהען בייא איינעם געלינדען פייער ערווארמען ,
 אונד נאך אונד נאך זועלען אסא ריינען קארנבראנדוויין זיך זעלען [זיך
 גיעסען] דאמייט ווערדע דיא רחמיה טעלעלע אפטערס געטמירט . אונד
 ווען דיא וואלע אויך דער הייט טראקען ווירד , זאלע וויא ווארמען אונד אייער
 אונדעוואלען , דיעזעס וויטעלע אייז אעהר פעטטען פעהאנדען דיעליך .
 2. וואן נישט איין קווינטל קאמפפער , לער טאמסט , זעלען זיך איינעם פיינען
 סולפער , אונד פעהאטט איהן וויא זוייא אקטה אונגעוואלענע בויטער זיך
 איינער זאלע , אייז דיא טעלעלע נור נאך קאטה , זא אייז דיעזע זאלע געבט
 אפטערן וואטעלען וויא קאמטעס אונדער זיך טראקען , יע אעהר זיך אבער דיא
 רחמיה פארע און בוי אדער טוואלן פעהאנדערט דעסטא אעהר פעהאנדע
 זאלן איין זיינער געטעפטע פארט . אונד אונדער טיטלע דען קראנקען , זא
 פיעל וויא זעגליך , דאס ער איינע אגע , אונד ווארמען דיא ענטזינדענדע
 טעלעלע אס , וועגסטען געדריקט ווירד .
 3. אייז אבער בערייטען איין ווירקליכעם בראנדעס געטויר דא , אום און ד
 דאס זעלע וויא קאמפפער אונד אייער דאטער פעהאנדען , אונד ווירד
 דאס געטויר טעלעלע טוואלע , אונד זיינע זיך ווירדעם פיינע בעפאר דער
 ארנט ערטיינע , זא קאן און איינעוואלען עטוואס אלזין איינעוואלען
 אונד עס וויא דיגעסטיוואלע *Digestio Salbe* פעהאנדען .
 דעם ברענענדען טוואלען זיך טוואלען , נישט און איין לאטה האלצקאהל
 לענפולפער פעהאנדען עס וויא אכט לאטה ראזענהאניג זיך איינע
 זאלע אונד אויך דיעס געטויר געטמירטען .

פעהאלטונגס רעגעלן פיר בני ההברא בייא געפאהרליכע אנשטען
 קענען קראנקהייטען

אב טמן דורך דיא געמיע בעפאלטע אלזער איינער פארטריפטען דיא אים
 קאפטעל איין הייזיכט דיעס קראנקענזאמערס , דער רייניגען דער אפט
 דיעס קראנקענבעטעטע א . . . א . אונדענהאנדעל ווארדען , דאס אייטע
 נור פעהאטונג פיר אנטטעקונג אדער ערקראנקונג בעהארגט ווארדע זא
 זינד דאך איינע בעהאנדערע פארבויאונגס אונד פער האלטונגס רעגעלן
 דיא וועלע בייא איינער הייזיגען קראנקהייט וויא דעם קראנקען און
 געהען , אונד בייא איהם זיך בעפיהדען זיך בעהאכטען נישט ווענדע זיך

עזערטערן

זאלל און בייא זאלע קראנקהייטען נור איין דיא איינערסטע נאטה
 זיין געזיכט , יענעם דעם קראנקען נארהען , אונד זיך היטען דען טפייסל
 אים אונד ניעדער זיך טאקען , אונד ווען דער קראנקע טוויילט , איהן פאר
 דער בערהאנדען וויא איינעם טובע דיעס טווייז אב זיך וויטען אונד זיך רייניגען
 אונד זיך גלייך נאך דער בערהאנדען וויא ווארמען אונד דיא האנדע
 זיך וואטען .

מאן קויע פיינעוואלען ווארזעל , אנבאקא ווארזעל , אארבערען ,
 וואכהאנדער בערען , געווארן נעקען אדער קיינע קארדאמאקען ,
 וואבייא דורכגעהענדע זיך בעהאכטען אייז , דאס און דעם טפייסל
 אונד דאס געקויעטע פלייס זא ווארמען אייז .

ריקויזיטליך דעם טאבאק טופפעלס אייז פאלגענדע פארזיכט זיך
 געברויבען , נעמאך דאס און יע איין דער נאטה , זאנדערן אייז איינער נור
 איין דער ענטפערונג דעם קראנקען טופפעל , זענען זא ניכט איין דער
 נאטה דעם קראנקען זיך טיטלען , זאנדערן ווא זעגליך אויסערהאלב
 דעם קראנקען געטעהע , דען רייניגען און דיא נאטה , זא אייז
 זעלע עמפפענליכער פיר אלע אויזניסטונגען , אונד טופפעל און
 נאך דאלו , זא זייהט און זיך גלייך דיא בעזע אפט וויא דען טאבאק איין
 דיא אונגען .

טאבאק רויכען אייז איין פארזיגליכעם טוואלעטעל בייא געפאהר
 ליכען זייטען דיעזעס וויטעלע נינט דענען דעסטא אעהר וועלע ניכט
 פאר הער דארטן געוועהנט זינד , אויך קאן ניכט בייא יעדען קראנקען
 געברויכט ווערדען .

עס אייז זעהר דיעליך דען אונד עפטערס וויא וויינעסיג אויז זיך
 טפיעלען , אויך זיך וויא איינען עסאפעל דא פאן זיך געווען אונד בעפאל
 וואן זיך דעם קראנקען נארהען , דאס געזיכט אונד דיא האנדע וויא
 עסיג זיך וואטען .

זאלל און בייא קראנקען נור זאלע קליידונג אונדענען דיא איהרע
 אויזניסטונג ניכט זיכט און זיך נישט , אדער אונדע זיך ריק האלט דא
 אייז זא וועדער דורך גערוך , נאך דורך דיא בערהאנדען דער הייט א
 איין געפאהר זעלען רויזע , וואלענע קליידער , אונד פעלזווערק זינד
 איין דיעזער אבייכט געפאהרליך , זא אייז אויך וויא קאטלען אונד זיך
 הונדע דיא אייזער אים זיזאיער דעם קראנקען אדער גאר אונד ,
 טערס בעטט דעם קראנקען איינע זיך , זעהר געפאהרליך זיך וויא
 איהנען אב זיך געבען , דען דיא בעזע דיעסען לעגען זיך איין דיא
 האלרע , אונד פפאלענען דאז גיפט אויך געזונדע פארט .

ניכטערן זיך איינע קראנקען געהען , אונד בייא איהם זיך פעהאנדען
 אייז זעהר בעדעקליך , וויא עס פיעל געניגעטער זיך אנטטעקונג אייז
 ניעוואס אבער אונד אים זיזאיער זיך פעהאנדען , זאנדערן אפטער
 פרייע אפט איין זיך אטהענען זיך זוכען

בעזאנדערע רעגעלן פיר קראנקענווארטער

צו קיינער זייט אייז עס נאטהווענדע גער אים עסען אונד טרינקען
 אקסיג זיך אלס ווען און געפאהר אויפעט , ענטוועדער דורך פויע
 אפט , אדער דורך אונדאמאג וויא קראנקען אונדעטעקט זיך ווערדען

ואין חוס איזווער נור איינפאלבע לייכט פערדויליכע טפייזען געניסען
אונד דינעזע וויסען אלע זייט זעהר אלס געוועהנליך געזאלטען אונד
געווינדט זיין. — אויך זינד זוויבען . רעטיג . קנאלויך . זייערן
פאלט א . ד . ג . ל . ו . ע . פ . פ . ע . ה . ל . ו . י . ע . נ .

אויך דאס געטראנק וואס לייכט זיין דאזער וויין איז וואסער פער
אייט . דאס בעסטע געטרענק איבער טיט אב גיבט . אויסער דען
מאהללייטען קאן וואס וואסער איז עס איז עטוואס זוקער זוט ט
טרוק נעהזען .

געוועהנליך גוויבען דיא קראנקע ווארטער זיך דורך גענוס פיעל
איר גייטיגער געטרענקע געגען אנטטעקונג זי טיטלען . אונד
גערעדע דאדורך ברינגען זיך אפט נאָהער אן דיא געפאלהר
דער זיך ענטגעהען וואלען . דען זא וויא דיא ריינענדע געטרענק
קע . זעסע געמאכטען דיא פערדויליכע פער בעסערן . עבען זא
ברינגען זיך איבער אפאס געמאכטען אלגעזיינע ערטלפונג ד
דער פערדויליכע ארגאניע הערפאר . אונד ביא וואכע זייטען גע
פאלהר הערביא .

מיסען קראנקע ווארטער זייעמאלס ביא דעס געפאלהריכען ק
קראנקען אין דעם זיזווער דעם קראנקען אונד וויא פיעל וועגער
נאָהע ביא דעם קראנקען טפייזען . זיך וויסען נאך דעם עסען
פריטע אפט איינלוטהזען ווכען . אונד ניכט זעהער אלס וועג
סטען איינע האלבע טונדע נאך דעם טפייזען זיך דעם קראנקען
נאָהער דען דיא אויסדינסונגען פער וויטען זיך איז דען טפייזען
אונד דעם טפייזען . וועלכער דאן היאל געטוואקט . לייכט קראנק
הייטען ערינגען קאן אונד נאך דעם טפייזען דיא ריינע פרייע אפט
אינאטהעזען . איז איינעם דער טרעפליכסטען טוטזאיעטעל .

דיא נאכט געטיררע טראגע וואן גויך נאך דעם געברויכע טעל אונד
דעם זיזווער . אונד וויסען זוט טוטע דעם טראגנדען וואהל בע .
דעקט ווערדען . אויך היטע וואן זיך ביא קיינער געגענהייט דיא
נאכטגעטיררע דעם קראנקען עטווא זעלבסט זי געברויכען .

טויטפויך . וואן בעזייטיגע אלע אנגסט . בעזארגליכקייט . פורכט
פאר דער געפאלהר דען דינעזע לידענטאפטען . זאכען פיר טאך
ליכע איינדריקטע נור זעפפענגליכער דאס ערהעבענדע בעוואוסט
זיין . זיינעם נעבענזענטען . זיינען נעכסטען ניטלען זי וואלען וועה
היעס ענטגעגענטרעטען . איינע פראהליכע טיזאונג דעם גיים
טעם ערהעהען דיא זעבענסקראפטע אונד טאטהעזען געגען טאך
ליכע פערדערליכע איינפויסע .

פאן דער בעהאנדלונג מהחולה הנוטה למות .
ניכט איזווער קאן וואן דאס זעבען דעם קראנקען ערהאלטען ווען
ניכט דער וויילע מהשם יתברך דא זי טיזאט . ווי וויסען אונד ד
דאן בענגיגען . דאס זאָל דינעזער אונגליקליכען זי זילדערן איהען
איהרע זאגע זא פיעל אין אונזערן קראפטען טעעהט זי ערליכעזערן
זאָן זעהע אויך איינע בעקוועזע זאגע דעם קראנקען . דיא ר
ריקענאגע אונד דיא זאגע אויך דער רעכטען זייטע . ווי וויסען פאר וואלען

אנדערן געוועהלט . דא זיך דעם אטהעזעהאלען אס זי טראגליכסטען
איזט . דאס בעסטע וואס אס קאפפע זא פיעל אלס זעגליך ערהעהט .
אונד דער קאפף אין גלייכער זאגע ערהאלטען ווערדען . איינע
טיפערע זאגע דעם אבערן רוזפפעס פער הינדערט איינע גענוג
זאזע ער ווייטרונג דער ברוסט האָהע . אונד דער טוואכע קראנקע
דער אהנע הין אום נור עטוואס טויט הערזי זי ברינגען זיך זעהר
אנטטענגען וואס . ווען ער איינע ניעדרע זאגע האט פאן דעם גע
זאזעטען טויט ערטטיקען . אונד דער זאזי גלאנג זיינעם איבעלס
בעלייניגט וואפער שלזה כוונז הכמינו זצ"ל במה שאמרו שאין
שומטין הבר מהולה הנוטה למות שהרי זה שופך דמים . עם
לעסט זיך קיין טאָדליכערעס אונטערנעזען וועלכעס דען קראנקען
דען טויניגען טאך הירביא פירט . אלס אויך נור דיא קאפף פלאטער
הין אונד הער זי זייען . פיעל זעהר אבער זעלבע זי ענטזעהען . ווייל
אלע זאפטע ער טווערט ווארדע אונד וואן בעגעהט אונד אין ז
מאָרד .

איינ גלייכעם שפייכט דמים געטיהעט ווען וואן דען קראנקען
זא באד ער נאך אנדערע זיינונג זא טועכט ווירד דאס ער טעערן
וואס . דיא ארנטיא ניכט זעהר רייכעט . עם איזט העכסט אונפער .
אנטווארטליך פיר גאטט . ווען וואן זיך אונד זעטלעט אין דער זיינונג
דען קראנקען ניכט זי קוועהען . ווייל זיך איהם דאך ניכט זעהר
העלפען קאן . וואס ער ווירקליך טעערבען ? וויא הייסט דען תשועת
ה בהרף עין ? נור דאן עטווא ווען ער נאך זוט טהייל געזונד
אונד קרעפטע האט ? חלילה . נאך אים זענטען הויך קאן ער
פאן גאטט ערביטעט אונד גרעטעט ווערדען . ווי דירפען ניכט
מתרשל בתפלת זיין . אונד ניכט איינעם אונגעבליקע דיא
אָרנטליכע אנארדנונגען פער נאכעסגען . אונד דאן ווירד
ניכט פאן דער אנדערן זייטע דאס טעערבען ערטווערט ?
אונד קאן ניכט דא דורך אטהע האלען ערליכעזערט דעם
טויט זי פערקאכען . אונד זעלבען הערפאר זי ברינגען נאכע
האלפען ווערדען ? אונד ווירד ניכט היער דיא ארנטיא אס נאטה
היגסטען זיין . ווא דיא קראנקהייט אס געפעהרהליכסטען איז ?

ווען וואן איז החולה המסוכן וידוי שמע ישראל אונד
זאכט איינע תפלה זאגט . וואס דאס פאר זאגען גאנז אונגזאס
אונד דייטליך זיין . אונד היע אונד דא אונטער בראכען ווערדן
איינעם איין זאכער קראנקער ניכט זעהר פעהז איזט אלעם
זא געטווינדע אויך זי פאסען אונד נאך זי זאגען .
מורס דיא תפלה ווען וואן איהם פארזאגט אויך גאנז קוהל אונד
איזווער קירזער זיין . יע טוואכער דער קראנקער ווירד נאך
פארטריפט דעם שולחן ערוך סי' (שלח) אם אינו יודע
להתוודות יאמר מיתתי תהא כפרה על כל עוונותי .
זאָן טפרעכע דעם קראנקען ניכט זעהר אונד אינס אהר . אדער
געניכט . וואן טעלע זיך ניכט אן דער קאפף זייטע . זאנדערן

אן דער זייטע דעם קראנקען און איינער קליינער ענטפערונג.
דיא תפילות זאלען גאלן זאפט אונד אהנע געטרייא געטעהען.
האט דער קראנקע זיין געהער פערטעהט ער דען לו טפרוך אונד
הערט דער זעלבע ניכטס זא נינט אונד דאס געטרייא אינס אהר
ניכט
נימט דיא טוועכע לו זעהר לו דאס דער קראנקע זיך לו זעהר איט
דער ווידוי זאגען אנטערענגען זום זא בעדייטע זאן איהם דאס
עם טאן גענוג זייל ווען ער דיא געדאנקען אונד דיא ווינטע זיינעם
הערנעם איט דער ווידוי אונד תפיל דיאן זיינעם בעטטע בותפלל
זינד פער אייניגע זא אהרן חכמינו זל אם אינו יכול להתודות
בפיו ותודה בלבו .

דיני גוסם

גוסם לייטעט דער תום יט אב פאן דעם ווארטע מגוסה בקדירה
ווען דער קראנקע ניכט קראפט גענוג האט דען טויים הערפאר לו ברין
גען דא הער ער זיך און דער קעהלע וועלט ער דייטעט אונד אונד איינען
גלויז און שיע חלם ווא עם היסט דאס דיענעם רעבען דורך בעקלען
אונד דער ברוסט ענטטעהעט אונד גוסם גענאנט ווירד פריהער לו
לייכען דער נאהען טאדעם געפאהר זינד ווען דיא אפפען ווייס דיא
נאזע קאלט אונד טפיטליג ווירד דיא אונגען געבראכען אונד איינע ארט
טהענען פויסען דער טויים קאלט אונד קאבענד ווירד אונד גיבט
עם אייניגע דיא אבטערבען אונד אייניגע טונדען נאך דעם טאדע
נאך ווארט זינד זאנעט טפרעכען איט פערנופט ביים אים זענטען
אויגענאקען היראבער ענטטיידעט דיא ארט דער קראנקהייט זא
דיא ערפאהרונג בעלעהרען זום

זא באלד בני ח'ק לו איינעם גוסם גערופען ווערדען איט עם
איינעם יעדען פליכט דען גוסם ניכט לו פערלאפען דא הער זאן
אונד זמן תפלה פער זיינען דארף עד לאחר יציאת נשמתו
ניכט גערן לעסט זאן דאן ווייב דיא קינדער אונד דערגלייכען גאלן ז
נאהע פער וואנדעט ביים גוסם בעזאנדערס זאלו זאן זיך דעם אויט
וויינעם ענהאלטען ווען לו בעפריכטען זייל דאס עם דער גוסם הערע
אדער זעהע קעננען זייל היגעגען זיך דעם וויינעם ענטהאלטען זא
אויט עם פליכט דאס קינדער ביים אבטערבען איהרער עלטען אונד
דער זאן בכייתת אשתו לו געגען זיינען
זאללען בני ח'ק זיך לוריק האלטען ווען דען חולה זייל דער פער
פערנופט איט אונד זייל פיעלייכט איינען לעסטען איינער אונד איהן
זאכען קעננען

כאן הטהע זיך זייל דעם גוסם דיא זיט איט אברעם געטווענע דברי
בטלים לו לברענען טאבאק רויכען אונד דערגלייכען זאנערן איין יעדער
זאל וועיגטענס איינמאל בעד הגוסם מתפלל זיין
בני ח'ק האבן דען טנהג אצל גוסם זאכס קירנען אונד זינדען זוכר
לדבר לו אהים נשמת אדם דער גבאי זאלו איין עקסטרא ברענגענעם
וואכסליכט ווערענד דער גאנצען גמיסה און הענדען האבען אום דען גוסם
לו בעזאכטען אונד יענע דיא נאהע לו גוסם זינד זאלען אונד וויינער

איהם אינס געזיכט זעהען זכר לדבר כי יראה חכמים ימותו
דאן לודרענען זאל חולה לוט בעטט אייט זייל זאן און פיעלען ספרים
פיעדעט העכסט אונרעכט זא ווייל דאס אונד איינמאל הערן ספרנען אייט
זייער זא זעלבסט און געזונדער מענט ווען ער איט בעטט אייט פאם סאפגע ג
געטראפען ווערדען קאן בעזאנדערס ווען דער חולה און איינעם קליינען
זייער זא זען ונכון האם נור הגבאי אייניגע זקנים מבני ח'ק
דען חולה בעזאכטען דיא אנדערען היגעגען זאלען זאפיעל אום
זעגליך זיך ענטפערנעט האלטען ביים דער גבאי ברוך שמו חי וקיים
ליעד אנפגענט .

כאן זאלו טראכטען דאס זאן דעם חולה עפטערס זאפע עהעע אונד
דערגלייכען גיבט דאך זום עם איט גראסער פארזיכט געטעהן דאס
זאן ניכט מי דעם חולה דארוך מקרב דיא מיתה אייט ווענטע גדול
כאילו ספק המיס זאן קאן דעם גוסם איין ווענג דאפאן לוט אונדע
האלטען אום לו זעהען אב זיך דיא אפפען בעוועגען אונד ער עטוואס
הינגעטער נואט זא קאן זאן עם אלוע פירטעל טונד אונד דיער
ארט פראבערען זאן זא איהם ניכט אונד איינעם גלזע אדער און
דענעם געטיירע לו טרינקען זעבען אום בעסטען ווען זאכעם עי
השמש געטייט דער היראון טאן געזיכט אייט .

דען דאך פאן חולה און הענדען לו נעהמען טעהט נור הגבאי לו
זאן זום דאבייל בעזאכטען דאס זאן דיא אברים ניכט מגלה אייט
אדער דיא האנד דעם גוסם דארוך בעוועגען דען זאבלאד דיא א
אברים זענען אונד ער איין גוסם הייסט אייט זאן זאכע מכסה דאזט
זא קיין אבר מגולה בייבע כענין זאסא יעקב את רגליו אר
המטה ווען איינע האנד אדער איין פום מוז למטה זאן זאלו זאן
זאכע מכסה זיין זאבער זא ניכט בעוועגען אום און דאז בעטע לו ב
בריגען דען יעדע אינדעסטע בעוועגען איט דעם גוסם קאן מי
מקרב דיא מיתה זיין זעעסען פלענע זאן אונד דעם גוסם איין ארבע
כנפות לו זעגען .

זא באלד דער גוסם זיך משנה לו זיין אנפגענט זאלו איינע בעזאנדערע
טעילע מבני ח'ק העררען דאזיט דער גבאי אונד אלע פארגעהנע
פערענדונגען זעקראזט זיין קעננע

ווען דער גוסם זיך משנה זיט דאן הייסט זיינען זי אייט איינער
וועהרענדען לו טאנד פלענליך פערענדערט איינען זאנען אבזאל
זאכט אפט געטייט זייל אונד ווען דער טויים אונד דעם אונדע
פלענליך איבערעהט וועלכעם זייל איינעם און דער זיערערע
דארהערטויסונג אדער דעם קאטה ברעכען טעבענדען ג
געווענדיך דער פאלו אייט זייל קראאפארטגען גוססיס פ
פלענעט דיא שני אונד איינמאל לו ערפאנען זא באלד זיך דיא
אברים זעגען אונד דער קראאפאן גענליך אייפהערט אונד זיך
זעהר דעם אבטערבען נאהע פענגט דער גבאי אויט ברוך שמו
און אונד דיא אנווענענדען בני ח'ק זאלען מלה במלה בעזאנדערס
שמוע ישראל זיין יעד לי זיט זאגען ווען דיא שני גדולה
נאך ניכט דארויף פאנגט זאלען בני ח'ק יושב בסתר אג מאמין

אנא בכח אונד שיר המעלות אשא עיני ואגן ידיו בני חסרא ואלו :
 נזר זין אונד בעאנדערס בעאבלכטען דאס זיל ברוך שמו זייטוך
 אנפלינגען . ווען אויך דיא בני גדולה ניכט זא גלייך הארויף ערפלאגט
 בעסער אלס ווען זאן עס לאהר יציאת נשמתו זאגען זאלטע . זא
 פינדען ויר אלס משה רבינו ע"ה בעאלכריכטיגט זאלורדע . דאס נאך
 ווינגיע אויגענאביקע לו זיינעם הייטידיען איבריג ינד . פינגער אויט .
 אן ברוך שמו חי וקים לעולם ועד וממנו ילמוד כל אדם דא . עם
 אונד משה רבינו ע"ה ועלכסט געזאגט האט . פלאגוך געטלה עם
 קודם נשמתו אונד בני הא"ק אין גלייכעם אין פערטרעטונג דעם
 גוסס טוהן זאלטען . זא ווס קודם יציאת נשמה געזאגט ווערדן
 דאהער זאל זאן אויך דיא גענליכע נוסחה אין מדבר בעדי ניכט משה
 זין

בייא דער שנוי גדולה וירד פאט גבאי לך כי שלחך אנגעפלאנגען
 ויעלכעם כל בני ח"ק בכוונה בני כוונה ועד עולם נאך ט זאן האבען
 דער גבאי ניוזוט זאדאן לוייא אדער דרייא אבעטליסענע פ
 פפויספעדערן דיא ער פאררעהטונג האבען זאלו . וועלכער זאלכע
 בעהוטזאט אויף אבערע ליפע פאר דיא נאזעלעכער . דאך ניכט לו
 גאהע . לו זעגען האט ; דאזיט ווען נאך זעבענסהייך עקסיסטורע זאל
 כער דורך בעווינגונג דער פערדערן בעאערקט ווערדען זוס .
 דיעזע גענויע בעאבלכטונג זאלו דורך חצי רביעי שעה זי אינווען
 געפעהען . דאן פענגט דער גבאי אדני במ בקדש אן וועלכעם עבן
 מכני ח"ק בני ממקומו געזאגט וירד . ווען זאלע האפונג גוס זעבען
 פערטוואונדערן איזט . זאגט דער גבאי עם כל בני חסרא קדישא ה נתן
 וה לקח בני משמייע שלום . זא דאן זאלו דער גבאי פני המת חססה
 זין ; ווייל זאן פני המת אונגעטאהער ווייע ; ועלכסט בייא דער טרהה
 ניכט מסתכל זין זאלו .

דאס מת זוס זאדאן איינע גוטע פירטעל טאונדע אונבערהרע זאגען
 דאן לעסט דער גבאי עי אחד מבני ח"ק . מעציע עין זין . איזט
 אחד מבני הנעדר ח"ק . הוא קודם לכל אדם . וכל הקרוב הקרוב לו מ
 ממספתת קודם . וזכר לזכרה אלס יעקב אבינו ע"ה נאך מצרי רייע
 טע . האט איהם גאטט ז"ה פערזיכערט ויוסף ישית ידו על עיניך
 זאדאן וירד דער שם געלענגט . דער שם וירד . ווען זאן דען דויזאן
 אין דיא האנד טעקט . דיא פיער פינגער דאריבער זיהט איינע ארט
 פויסט זאכט . דען דויזאן אין דיא האנד גענלאגען זייכעט איינע ארט ד
 דיא פינגער דאריבער איינע ש . אונד דיא האנד וויא איין פונקט אלס איינע
 יוד בעטראכטעט . איזט דער שם שרי

מאגן טטרעקט דיא אברים גראדע . זאכט דאס מת ריין דאזיט עס ניכט
 מלכרך זייל . באזען אדער וואונדען דארף זאן אן סבת נכט אויפגי
 דען . אויך קיין פענסטער לאחר מיתה כשבת זיט . כמו כחול עפענען .
 דאן זעגט זאן דאס מת אויף דיא ערדע אויף טטראה אייט דען פיען
 לור טהירע וכל בני החברה זאגען יושב בסתר . אונד זאן זעגט אבער
 זאלס דען קאפף . דיא הענדע אונד פיסע גראדע . וויא אויך דען סס .
 אן סבת אונד אן זיט זעגט זאן קיינען שם איזט ניכט מעציע עין . אונד

טטרעקט דיא אברים ניכט .

פאן דען מיטטעלן טאדטשיינענדע צו רעטטען

צו דען טאדטשיינענדען געהארען . ערטרונקענע . ער האנגטע . פאן
 קלהיענ . אונד אנדערן גיפטגען אדער געהרענדען דעמפען . ער
 טטיקטע . ערפארנע . אין טווערען אהנאכטאגענדע .
 ווער דא לו קאזט . אדער דער ערטטע איזט . דער איזט דיעועס א
 אונגליקליכען נעכסטער ; דער האט דיא פפאכט איהן לו רעטטען ער
 זיינע אויך נאך זא טאעכעט קראקטער . ער זאל רעזאליין אונד ;
 זעטענלאז ; הייך אדער דער אונגליקליכסטע ארוזע זין . זעט אויף
 איהם דיא רעטטונג פפאכט .

דא זאן געוועהליך בייא זאלכע פאלע חברא לייטע הערבייא חוט
 אונד דער לו רעטטענדע . אזוי אונזיסענהייט דעם רעטטערס רחמנא
 לצלך געטענדעט ווערדען קאן . זא איזט יעדער חברא מאן פער
 פפאכטעט זיך זיט דיא איהם זעגליכען רעטטונגם איטטעל בעקאנט
 לו זאלכען . דאך זאלטע בייא זאלכע פאלע יעדעם זאלו דיא ערטטע
 אונד הייבט פפאכט זין . זא טוייניג אלס זעגליך . אהנע זינדעטעטע זייט
 פערזוסט איינעם ארזט הערבייא לו זאלען

פאן ערטרונקענען

ער וירד זא באוד עם זין קאן נאכדעם ער אזוי דעם זאלסער גענלאגען
 אין איין ווארט געזאכטעם בעטטע געראכט . דאך ביים טראגען דא
 פיר געזאגט . דאס דער קאפף ניכט נעדערהאנגע . וירד ער געפאה
 רען . זא זוס עם זעהר זאנזאט געטעהען .

עס וירדהער קערפער איט געווארזאטען זיינטיכער לייכט בעדעקט
 אונד דארנטער ווען ער פעליג זעטאיידיעט אהט . זיט זאלו זענען ט
 טיכערן זוס . דיא הערנגרובע זאנפט געריעבען . דער אונטערזיבע
 אבער זיט איינער געווארזאטען האנד געלינדע געדריקט . דיא האנדע
 אונד פיסע ווערדען געבריסטעט .

מאן זייל בעזיהט . דורך איינבלאזען . וועלכעם איט איינעם פעדער
 קיפא געטעהען קאן . ופט אין דיא זונגע דורך דען אונד לו ברינגען .
 זאל זייל דיא נאזע פעסט נוגעהאלטען . אונד דיא ליפען אנגעדריקט
 ווערדען .

עסיג אונד טטארקער בראנדווין וירד זיט דעם רויזען טהיל איינער
 פעדער אפט אונטער אונד אין דיא נאזע געטטריבען . אדער געפלאמער
 טער טאבלאק אין קליינען פריזען אין דיא נאזעלאכער געבאלזען .

זא וויא איין זייכען דער בעוועגונג זיך פינדעט . וירד אלעם איברגע
 אונטערלאפען . אונד נור אלליין זיט דעם געלונדען רייבען זיט געווארא
 טען טיכערן פארטגעפאהרען . דיא אונגענדונג איינער ארזנייאטעל
 וירד דער פערלארדונג דעם ארזטעם איבערלאפען .



פאן ערהענגטען

1 ער ווירד זאגליך אונד אהנע איינען אויגענבליק ניט פֿערוסט און געטיטען דאבייא אום דער קערפער געהאלטען ווערדען זא וואו דאס ער אום פֿאלען ניכט טאדען נעהמע אום אויך אום וועגטראגען דער קאפף ניכט ניעדערהאנגען

2 דער איינטייענדע טטריק אונד דיא בינדע פֿאם האלע אינגלייכען אלע דיא ברוסט דריקענדע קליידונג ווירד אויפגעוועט אונד

דא פיר דיא טויניגסטע זארגע געטראגען דאס דער קערפער אין און וועיסן וואראעם ליזער אויף און בעטט אדער אויף אין טרהאלאגער וויט דער ברוסט אונד דעם קאפֿע האכגעלעגט ווערדען אום דען וו ווירד ער ענטקליידעט

3 הענדע אונד פֿיסע איסטן געבירסטעט ווערדען אונד דער אייב ווירד וויט געווארטען פֿאמען געלינדע גערייבען

4 אונטער דיא נאזע ווירד טארפער עסיג אדער בראנדווין אפט גע האלטען אונד אנגעטרייט אונד

5 דורך איינע געזונדע פֿערזאן וועדער האלט אטהעם דורך דען אונד אין דיא אונגע געבאלטען וואבייא דיא נאזע צו געהאלטען ווירד

פאן ערשטיקען

אין קעלערן וואו וואסט אדער ביער גאהרט א ד י ג דורך דען דאסאן אויגעעהדער טאגליכטער אהו אונד טרהאלאפען אינגלייכען ד דורך דען דאסאן נייא געהייזטער אפען ווירד דיא אפט זא פֿער דארבען דאס זיא אום אטהעהאלטען ניכט אעהר טוגט אונד דיא דארין זיך בעפֿינדענדען אעהרענטהיים טאפענדע ווענטען ער טטיקען דיא ליכטעסטען מיטעל דאגעגען זינד פֿאלגענדע

1 זאן ברינגט דען ערשטיקען אין און קיהלעם רייניגטעגס געמאך אונד פֿעלויג ענטקליידעט אין איינע זיטענדע טעלונג

2 דיא פֿיסע ווערדען ביס אן דיא קניע אין און אוואראעם פֿוסבלד געזענט וועלכעם נאך דורך צו גיסונג איינעם ווארוועכן וואסערס נאך אונד נאך ער וואראט ווערדען קאן

3 דער אייב ווירד וויט קאלטעס וואסער געטויכטען טיכערן געלינדע גערייבען

4 זאן אום זיך אלע זיהע געבען דעם טיינטאדען דורך דען ווונד דער געוועהליך געטפֿערט אייז אין זיינע אונגע אפט איינז בלאזען אונד אונד דיא בעוועונג וועדער הער צו טעלען דאס איבריגע אבער אייז דער פֿערארדונג דעם ארנטעם איבעראסטען

פאן ערפראדנען

זאן היטע זיך דען קערפער זא גלייך נאכדעם ער געפונדען ווארדען אין און וואראעם ליזער אדער בעטע צו ברינגען

פיעל אעהר טאררעט זאן איהן אן איינעם קאלטען ארט אין טנעע זא דאס דער אונד אונד נאזענאכער אפען בייבען דער טנעע ווירד אלענטהאלבען פעסט אנגעדריקט אונד זא באלד ער אן דיעועם אדער יענעם טהייל צו טועלען אנפאנגט ווירד פֿרוטער טנעע אויפגעלעט

בלע המות לנצה ומהה ט אלהים דמעה מעל כל פנים וחרפת עמו יסיר מעל כל הארץ כי ידבר :

טראקט זיך דער פֿאלו בייא טראקענער קאלטע צו זא ווירד דער ק קערפער אין טיכער דיא און געטאאונגעם איינס געטויכט זינד געהילט אונד דאזיט אונעראידעט פֿארט געפֿאהרען

זא באלד זיך זייכען דעם אבענס פינדען ווירד דער קראקע אין און אעסיג געווארטעט בעטט געבראכט דאס איבריגע אבער דעי פֿערארדונג דעם ארנטעם איבעראסטען

דיני הרוג ודם הנפש

דס הנפש הייסט יענעם באוט דאז בשעת יזאלת נשמה קיינעם ווענס אבער וועלכעם איינע נייע פֿארהער אדער נאך דעם אבטערבען פֿאסט דאס זא דעם גוסם בשעת יזאלת נשמה אונד דס הנפש הייסט ענטגעהט דארף דארף ניכט לוריק בייבען אונד אום וואו עס איזאזער געפונדען ווירד דעם פֿערטטארבענען אייט אים קער געגעבן ווערדן דא הער אויך יעדער הרוג דעי זיך זעלבט טעדליך פֿערלעטעט אדער פֿאן איינעם אנדערן פֿערלעטט ווארדען אין דען וואו געפֿאלען אדער דער פֿאן איינער אנהעהע געטטרייט אונד טעדליך פֿערטוואונדעט ווארדען ווערע אונד דערמייכען דער און זיינעם באוועגונג ט

טערבענד אדער בערייטעט טאד אבטאן דער באטפֿום געטוילט געטראפֿען ווירד אום וויט דען קליידערן לואען טטראפֿען אונד דערמייכען בעגראבן זיך דען ווען אויך דאז דס הנפש ניכט אעהר דארטן קענבלאר ווערע אן פֿלענטען וואו הרוג ניכט וואלך דס אייט קאן זאן אייט וואספער טעהר וואו זיך הינגעגן דס דעם דעם באים אייט ין מואף זיין דיא תכריכס ווערדען איבער דיא קליידער אונג בלאגען אלעס באוט דאז און דער נעהע איינעם זאלכען הרוג זיך פינדעט זאן אויך דיא ערדע זאלכעם איינעזאגען העטעט אום דיעז ערדע אייגענראסט אונד זא וואו דאס געפונדענע ריינע באוט אין און אירדענעם געלייר געגען אונד נעבען דען ארון צו פֿוסע געטעלט ווערדען העטעט זאן הינגעגן ז

איינען זאלכען ערוועהנטען הרוג קודם יזאלת נשמתו ענטקליידעט וואו ער איינע דארטן געטאראבען ווערע דאזער דיעועם אן דען קליידערן וואס אום זאנעט אירענד בעפֿינדליכע באוט ניכט אום דס הנפש צו ערקענען אייז זא האט דיעוער אין בעטראכט דעם אייז צו געבענדען באטם אונד קליידערן ק קיינען דין הרוג אונד ווירד בעצן עהרה ובישה כמו שאר מתים בעהאדעלט

אין הרוג ווירד פֿאם הויזע אין איינעם גאנצען ארון געראגען דעם טייכען ווען איינער אן איינעם באטטורא אדער בייא געווענעהייט איינער איהם געעפענטען אדער אונד עהליכען פֿעלואן פֿעלנדיך טטירבט ווערדען איהם דיא קליידער צוואר אויגעבלאגען דיא תכריכס וואו זען וועהליך אנגעלעגט יעדליך וויט דער טהרה וואו ביים ערוועהנטען הרוג פֿערהאלטען דאס באוט וואו דס הנפש צו בעזוויפען לויזט און דען קליידערן אדער טיכערן געוואלטען נעבסט אלעם זאנעט דער גלייכען געפונדענען באטע אן אין אירדענעם געלייר געגעבען אונד נעבען דען ארון צו דען סיסטן אייגענראבען

האט זאן יעזאנדי צוואר אונפֿערוואונדעט דאס קין באוט פֿאן איהם געפֿאלט סען ווערע טאד געפונדען אום איינען ערפֿארנען ערטרוקענען פֿאסט טאקע געטראפֿענען דיעועם ווערדען דיא קליידער וועגן אויגעבלאגען אייז איהן כמו שאר מתים טעהר אונד ווירד וויט געוועהליכען תכריכס בעקל דעם דיא און געפֿאנגען קליידענסטטיקע זעגט זאן אויך דען ארון אונד אייז זאלכע וויט קיסר :

בלע המות לנצה ומהה ט אלהים דמעה מעל כל פנים וחרפת עמו יסיר מעל כל הארץ כי ידבר :

רבי אלכסנדר פער קליידעטע זיך איינסט אלס איין הערומציעהענדער קרייטערהאנדלער אונד ריעף איין
 דער שטראסען דער שטאדט צפורי : **מאן בעי מיזבן סם היים ?**
ווער קויפט לעבענס קרויט ? ווער קויפט לעבענסארצנייא ? אונד אללע איין
 וואהנער דערזעלבען שטאדט . ליעפען אויז דען הייזערן . פערזאממעלטען זיך אום איהן . אום דיעזע זא זעל
 טענע קאסטליכע וואארע צו קויפען . אודר טיישט אייך מיינע ליעבען . זאגט ער צו איהנען . ווען איהר גלויבט
 איין לעבענסקרויט פאן מיר צו ער האלטען . מיין מיטטעל וועלכעס אייער לעבען פערלאנגערן קאן . בעשטע
 העט איין וועניגען ווארטען
מז האיש החפץ חיים . אוהב ימים לראות טוב . נצור לשונך מרע . ושפתך מדבר מרמה סורמרע ועשה טוב :
 וועם זיין לעבען טהייר אונד ליעב איזט . דער בעוואהרע זיינע צונגע פאר בעזען . זיינע ליפפען פאר פערליימ
 דערישען רעדען . פליהע דאס לאסטער אונד טהווע דאס גוטע .

ילקוט מנורע ומס עז יט

אמר רבי יהודה בריה דרבי מייא . כל וראה שלא כמדת הקב"ה מדת בשר ודם . מדת בשר ודם . אדם ניתן לחברו סם .
 יפה לזה . יקשה לזה . אבל הקב"ה נתן התורה לישראל שהוא סם חיים לכל גופן . שנאמר ולכל בשרו מרפא :

נעשה ונגמר ביום ג' כ"ה אדר

לפרט

אז נדברו יראי ה' איש אל רעהו ויקשב ה' וישמע ויכתב ספר זכרון לפניו ליראי ה' ולרחשבי שבו

לפ"ק

בער פרענק הלוי מופ"ב :



שבה לאל נעלם דר בנהורא
 אשר הצילנו מימי זעם ועברה
 ועוד כי עזרנו בכח וגבורה
 לעמוד על ימין חלכאים בצרה
 כן יחזיק בושזינו ויקיימנו
 עוד רבות שנים בארץ
 לבלתי תת משחית לבוא בפתחינו
 ולבלתי פרוץ בנו עוד פרוץ

ואלה שמות האנשים מבני חברא קרישה הנקבים פה תחת בשמותם לשם ולתפארת:

אשר מרו זמרו ביום השמיני העצרת תר"ל לפ"ק בהתאספם יחד להשקיף על תקנותיהם מעורם ומקבצם כמנהג כלל שנה ושנה נתנו על לבם להעמיד מצבות על קברות האנשים המדכאים אשר מתו במגפה ביום חרון אף ה' אשר קצת עלינו בעוה' בעיני הללו מיום ד' פ' כי תצא תי"ט לפ"ק למספרם 294 אינאסט ער אחר פחות תר"ל לפ"ק אשר למספרם 8 אקטאבר 849 וגם לתת תשלום להאפאטקער בער סמי הרפואות למו שאינו יכול לשלם את הרעצפטען מוכיסו.

ויחי טעם לה' מעשי ידינו!
 וחזרו המעשים יטנו עלינו;
 ולמען הודית הבאים למזכרת
 תעמוד מעשה הצדקה למשמרת.

W. W.		שמות האנשים	W. W.		שמות האנשים
Fl.	Sc.		Fl.	Sc.	
72	28	טראנספארט	2	30	הרב אב"ד נ'י
1	48	ד' מרדכי שטריוס	25	"	ד' אהרון פיק
	54	ד' מרדכי כהן	5	45	ד' אהרון לייטנר
1	12	ד' מרדכי וועטטענדארף	5	"	ד' אברהם הרש ריינפעלד
2	30	ד' מאכל גרונדפעט	2	42	ד' אברהם פראנקעל
2	48	ד' משה שווארץ	1	48	ד' איצק ליב גוטמאן
"	54	ד' מאיר קאריטשאנער	"	36	ד' אברהם פריידענבערג
1	"	ד' נטע וואלא פאללאק	2	48	ד' אברהם חיים ווייס
2	30	ד' נטל לעווענשטיין	1	15	ד' אלי' וועטטענדארף
5	"	הבח' עוזר קראנפעלד	"	54	ד' איצק שטערן
2	30	ד' פייבל ריינפעלד	"	54	ד' אהרון האלצער
1	3	ד' פאלק האכוינגער	1	18	ד' גרשון פראנקעל
"	54	ד' פייש ליב וואהלמוטה	3	9	ד' דוד זוסף פאנצער
10	"	ד' שלמה ווייס	5	"	ד' דוד אלי' וואהלמוטה
5	45	ד' שמואל פראנקעל	4	"	ד' וואלא לייטנער
5	"	ד' שמעון פיק	"	54	ד' יאקב ליב האפמאן
1	48	ד' שמעון ליב שטריוס	"	54	ד' יאקב גוטמאן
"	54	ד' שלמה קיצע	"	54	התו' ל' לזר שלום
2	45	ד' שמואל ווייסנער	1	48	ד' ליב ווייס
1	12	ד' שלום הרש האלצער	"	54	ד' ליפמאן גוטמאן
"	36	ד' שלום גאסדארף	2	30	ד' מרדכי צעלנער
5	-	ד' מיכל ווייס	2	30	ד' אהרון נידערר
128	1		72	28	

קנייתו פאן דער טלונדעלונג פון 1849
 ד'הער און ד'הונדעט נעלזונאטען

דיע געטענדעט סוואנע פון 128: 11
 אונד 1850 אים טער חנא בוך פאר



א

א"מ"ו הרב הגאון א"ב"ד דקהלתינו מוה' גבריאל

ב מוהרר ראובן ישראל הכהן נרו

נתקבל בתוך החברא

שנת

ראשית חכמה יראת ה'

ב

ר' שלמה גוטמואן
תקנ"ג

ג

ר' מרדכי פרעשבורג

תקנר

ד

ר' לייב שלעזינגער

תקנר

ה

מוזה יעקב קראנפעלד
תקנה

ר' מאיר הרשב"ה ל"ב

תקס

ו

ז

ר' אברהם הרש ריינפעלד

תקסא

ח

ר' ליוזר אונגאר

תקסג

ט

ר' משה שעהנטאג

תקסג

ל

מזוה' אברהם פיהם

תקסד

יז

ר' ל'ב שטיינאנגער

תקסו

יב

ר' שמואל גוטמאן

תקסז

יג

כ' אהרון ב'ה אברהם וואלף

תקסז

יד

ל' משד פראג

תקכח

טו

ר' אברהם פראג

תקסט

טז

ר' וואלף נייאהערר

תקסט

כז

ר' מרדכי ב"ה יוסף לייב צעלנר

תקעט

ל

מזה גאטליב שטערן

תקעט

לג

ר' אברהם הרש שעחמואלד

תקעט

לו

ב' שמשון הייט
תקפב

מא

ר' אברהם שטערנבערג

תקפד

ס

ה' יעקב שמואל

תק"ז

ר' שלמה פרידלענדר
תקצ"ז

מו"ח לייזר שלאס

תק"צ"ח

קצ"ז

ה לוב ווייס
תרה

דאקטאר מארקברייטער תר"ה
 ר' שמעון ריינפעלד - תר"ו
 " זעליג הרש גליק - תר"ט
 " פייש ליב וואהלמוטה - תר"י
 " שלמה האלצער - תר"י
 " דוד זי' וואהלמוטה - תר"י
 " חיים בר ישעי' - תר"י
 " יעקב מארשיק - תר"י
 " ליב גלאזער - תר"י
 " משה שטרױס - תר"יא
 " איצק האפמאן - תר"יא
 " מוה' ישראל ענגעלסמאן - תר"יא
 " זעליג הרש געצל - תר"יא
 " אברהם דירנבאך - תר"יא
 " מוה' משה פרייס - תר"יא
 " ה' וואלה האלצר - תר"יא
 " מאיר אסמאן - תר"יא
 " ליב ב"ה י"ט סג"ל - תר"יא
 " שמואל הרש פפייפר - תר"יא
 " שמואל פישער - תר"יא

ה' וואלף בלומשיין - תר"א

" יוסף ב"ה י"ט סג"ל - תר"א

" יוסף קאהן - תר"א

" עוזר קראנפעלד - תר"א

ר' נחם וועטעדארק - תר"ב

ר' מרדכי פליישנער - תר"ד

הערר דאקטער יעלינעק תר"ז

הערר דאקטער דוקעס תר"ז

ר' יודא חזן . . . תר"ז

ר' ליב וויזעלמאן . . . תר"ז

ר' יואל ליב שפיענעל . . . תר"ח

ר' יאקב ווייס . . . תר"ט

ר' משה מארשוק - תרכ"א

ר' דוד גאלדבערגער ¹⁸⁶⁴

ר' אהרן אונגאר ¹⁸⁶⁵

ר' מאיר האלצער ¹⁸⁶⁶

ר' וואלף שטערן ¹⁸⁶⁷

ר' יעקב פאלאק ¹⁸⁶⁸

ר' ליב גרין ¹⁸⁶⁹

ר' שמואל פריד ¹⁸⁷⁰

ר' יעקב קרייס ¹⁸⁷¹

עֵהרְעִנְמִי טַגְלֵי עֵדְעֵר

אֹנֶט

אֵרְדֵּעֲנִי טַלֵּי חַע מִי טַגְלֵי עֵדְעֵר

דְּעֵר

חַעבֹדֵעַ קַעֲדֵי שֵׁא

רַעֲחֲנִי טַעַן

עֵהרענמיטגליעד
ראבי' עהרליך
גוליוס פ' זייבעלי
י"מ' דייטש
היינריך לבענשטיין
איגנאן לעבענשטיין
ד'ר' לעאפאלד גוטמאן

*Gotlieb Ludwig
Karl Ludwig
u. Gutmann*

הינריך גליק

שמואל פאן

מאיר אסמאן

סאמועל פפייפער

וואלף בלומשיין

יאזעף לעווי

אזעף לעווי

מא'ער האלצער

לעאפאלד שאכשל

יאזער שפיטצער

רעאליטעמען בלאטט

בשנת חמשת אפים ושב מאות חמשה לכהע בחמשה יום לחודש אייר



פקד כל כסף הכלים הנעלאים עתה להחברא קדישא דקק רעכניץ, אשר אגרו ואלגרו, ונדרו, ונדכו, נדיבו עם יחיד קגולה, הקדושים אשר בארץ המה, ולא נתפרשו זמיתם, יהי זכרונם לברכה, ובשמתם יהי לזריות צדור החיים, והכרעה אשר השחירו והורישו לו הן בספרו תורות, וכלי הקודש, והגינים, וקופת הנדבה, ופרוכת המסך, והכפרת, והמעילים, אשר לכסף כסף, ואשר להבב זהב, ואשר לכדיל בקערות כדיל, וגם אשרי בלי תשמישים השייכים לבני חברא קדישא, התפקדו מקאתם, ונתקנתם שקלו, כמסקל הישר, עי עשה המלכה לה שלזה גבאי דחק, האחד החלק ר' מרדכי פב, ובשני האף ר' איצק האלצר, והשלישי החלק ר' אברהם פראנקל, ונפנתו כולם בפנקס המדש השיך גב' לחק למען תהי זאת ימיים הבליים לעזרת, אשר ראום על דף זה בעט ברול ועופרת, ומימים תמיד תחת יד גבאי הראשון דחברא קדישא למעשרת. *

ראשון לציון במספר עולים, ארבעה ספרי תורות גדולים, וספר תורה קטן אחד, שארית לבחן מיוחד, והמה בציון נרשמים, להיות בבהכ עולמים.

אלה פקודי כסף הכלים עכ"ל הקודש ומשקלם, ואלה פקודי שאר תשמישי כלים אשר התפקדו

מטרי	אומה	אשר התפקדו
1	147	פרוכת המסך עם הכפורת וכו' שלזה פעמוני כסף עם האלדשפוען
1	50	פרוכת המסך עם הכפורת מיט ז' בערשפוען
1	25	מעיל על ספר תורה אחת ברוך מיט האלדשפוען
4	25	מעילים לבנים גב' לפערי תורות הארבעה
64	41	ליניערנע כרייטע זופפען טעלנער
10	22	די' די' טיפע די'
10	42	די' כרייטע זופפען
2	15 1/2	די' טיפע די'
14	3 3/4	קאפעע אהלין סאן שטיינגוש
2	2	גראפעע לאגירטע קאפעע עלאסן
38 1/2	11 1/4	איין דאפענט איין אונטערבעט עם פיר סאלסער, זויבער

מספר הכלים הנמצאים עולים על סך מספר ידועים

ארבע מאות וארבעים ואחת לאמדה, מקצת כסף טהור, מקצת כסף צרוף, ומקצת כסף גרוע וידוע:

ופרוכת זמית עם שלזה פעמוני כסף והכפורת זמית, וכמעילים חסכה, והערות גדולים והעניט, דמיים ומקודים, תשעים ושלושה אפלים לשעות קאפעע תשע עשר, פנים לפעלים סתים, ומעטים זכרים שבעה, אלה הם הנזכרים למעלה, מלבד בית דחק, וכלי הכפול, וכלי העץ, כגון הארריגונים וכפלות, והשלחנות וספרי מעבר יצוק, שהמה זכה פחדם בקנו, ואחד יין נזון, אשר לא נרשמו למעלה, כולם שייכים לבני חברא קדישא, דקהילת הקודש רעכניץ כעזרת הש'



נדבות

בשנת חמשת אלפים שש מאות ושנים עשר לבריאת העולם ביום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ

נדברין ונדבו הני תרי' איש יקר רוח' ה'ה הקצין המפורסם מושלם במדות טובות צדיק ונשוע ב"ה כש"ת כהרר **אברהם הרש ריינפעלד** ואשתו היקרה הצניעה והחסודה כש"ת מרת **ריזל ריינפעלד** / חד זוג מתושבי קהלתנו / הרימו תרומה מכספם וקנינם / תרומה לכבוד ה' **כיר אחד וכנו מכסף טהור / משקלם חמשים ושמונה לאטה** / להרחצת כהנים בשעת דוכנם בגשתם אל קודש הקדש לברך את עם ה' את ישראל באהבה / וזאת התרומה תהיה למשמרת / לכבוד ולתפארת / כי לקנין עולם נמסרת / לבני חברא קדישא דק"ק רעכניץ / אך בתנאי זה / למוען זכר גם עם הנודרים / בתוך שאר הנזכרים לרחמים כל על בשעת הזכרת נשמות / לאחר אריכות ימיהם בניעמים / ולא ישכח שמם עדי יקצו ישיני עפה / ועוד ידם נטויה / להרבות כותן עדויה **כפירות המסך וכפורת** / לרצון לה כמנחת קטורת / **וביום חמישה עשר באב הוא שבת נחמו שנת תרי"ב לפ"ק הובילו שי' למורא הני זוג הנ"ל פרוכת המסך עם הכפורת מרוקם ומשובץ בזהב / ומדורר בתכלית היפה / כאשר נדרו וזמנו לעשות לגבוה / ומסרו את כל בנותה גמורה / לעולמו עד להחברא קדישא דק"ק רעכניץ / אך בתנאי זה הנזכר למעלה / למוען זכר שום כל על בתוך שאר יהודי סגולה / הנזכרים לרחמים / כל על בשעת הזכרת נשמות לאחר אריכות ימיהם בניעמים / ולא נשכחה שמם מבין החיים עדי יקצו ישיני עמר / זכרה אלהינו להם את כל צדקתם לטובה / ואל תמח כל חסדם לעולמו עד אמן /**

ה'ה של סוף יום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ
 ויום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ
 ויום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ

עוד היום בנות לעמוד / הניפו ידם זוג שנים / את תרומתם / תרומת קודש לה' / ה'ה התורני איש מוכה ונענה / היה היה משורס בצדקתו ובמעשיו הטובים / לשם ולמהלה / הקצין והמרוכס כש"ת מוה **מיכאל פראנקל / ואשתו הצניעה והחסודה תבורך מנשים לאל / ה'ה רבת התהלה **מרת גיטל פראנקל** / וזאת התרומה אשר הרימו / **פרוכת אחת עם הכפורת רב הערך / מעוטרים בעטרות זהב / כולו מוסבם ומשובצים זהב עם פעמני כסף / למראה עינים כוסף / מסרו למתנה נגורה לבני חברא קדישא דק"ק רעכניץ / להיות להם למזכרת / גם בתנאי / להזכרת נשמתם לאחר אריכות ימיהם / בשעת הזכרת נשמות / לבל יפקדו עם הנודרים / בתוך שאר הנזכרים לרחמים / אשר קנו שם בארץ מפני מעשיהם הטובים אשר הניחו אחריהם / ועוד בתנאי זה / כי יבואו אחד מבני משפחתי לידי נשואין / או בשבת הראשון אחר הנשואין תפרסם הפרוכת עם הכפורת לפני הארון הקודש למזכרת רצון לפני ה' / היום יום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ :****

יום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ
 ויום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ
 ויום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ
 ויום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ
 ויום א' דה"ה של פסח פה ק"ק רעכניץ

Handwritten text in a cursive script, likely a list or account. It includes numbers such as 20 and 200, and various words and phrases.

Handwritten text in a cursive script, continuing the list or account. It includes numbers such as 80, 70, and 88, and various words and phrases.

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or account. It includes numbers such as 107 and 100, and various words and phrases. The text is somewhat obscured by a diagonal line or scribble.

נאהמען פערצייכנים

ל	ר גאט ליב שטערן	א	אדמו הרב הגאון א' ב' ד' נ'
מח	ר גרשון שפיגל	ב	ר אברהם הרש ריינסעלד
עג	ר געצל ב' ה סענדר	ג	ר אברהם סיהם
פח	ר גרשון ב' ה מרדכי סגל מפד	ד	ר אהרן ב' ה אברהם וואלף
		ה	ר אברהם פראג
		ו	ר אברהם הרש שעהנוואלד
		ז	ר איצק בער ריינסעלד
מג	ר דוד יוסף פאנצן	ח	ר אברהם הרש לייטנר
קיש	דאקטאר כזארקברייטר	ט	ר איצק ליב מאסנר
קיש	דוד אל' וואהלמוטה	י	ר איצק חיים מעללער
		יא	ר אברהם שטערנבערג
מד	ר הרץ ווייס	יב	ר אהרן פיק
		יג	ר איצק קאבלסדארף
		יד	ר אליעזר לאזארוס
		יז	ר אלי קעניגסבערג
טז	ר וואלף נייהער	יח	ר איצק ליב טשמן
עד	ר וואלף ב' ר איצק	יט	ר אברהם פראנק
פט	ר וואלף ב' יעקב שביגעל	כ	ר אהרן רעכניץ
קו	ר וואלף ווייס	כא	ר אהרן ליב קאמנע
קטז	ר וואלף לייטנער	כב	ר ארי לייטנער
קעה	ר זנוויל יאק	כג	ר ארי נייאהער
קיש	מזה זלמן סערדיהעל	כד	ר אלי שמואל איינער
קיש	ר זעליג הרש גליק	כה	ר אברהם לאקיינבאך
קיש	ר זעליג הרש געצל	כז	ר אברהם בר יקותיאל
קיש	ר חיים בר ישעי	כח	ר אלי וועטנדהארף
		כט	ר איצק שדערן
		ל	ר אברהם הרש שטיינער
		לא	ר אברהם ריינבאך
		לב	ר אברהם חיים ווייס
		לג	ר אהרן האלבער
		לד	ר אהרן שעהנוואלד
		לה	ר בער פיק
ה	ר מזה יעקב קראנסעלד	מ	
לח	ר יעקב ב' ה סענדר	מא	
נא	ר יעקב ב' ה אברהם הרש	מב	
נה	ר יודא וועטנדהארף	מג	
נז	ר יעקב בלומשיין	מד	
נח	ר יצחק ישראל שטיינאמאנגר	מה	

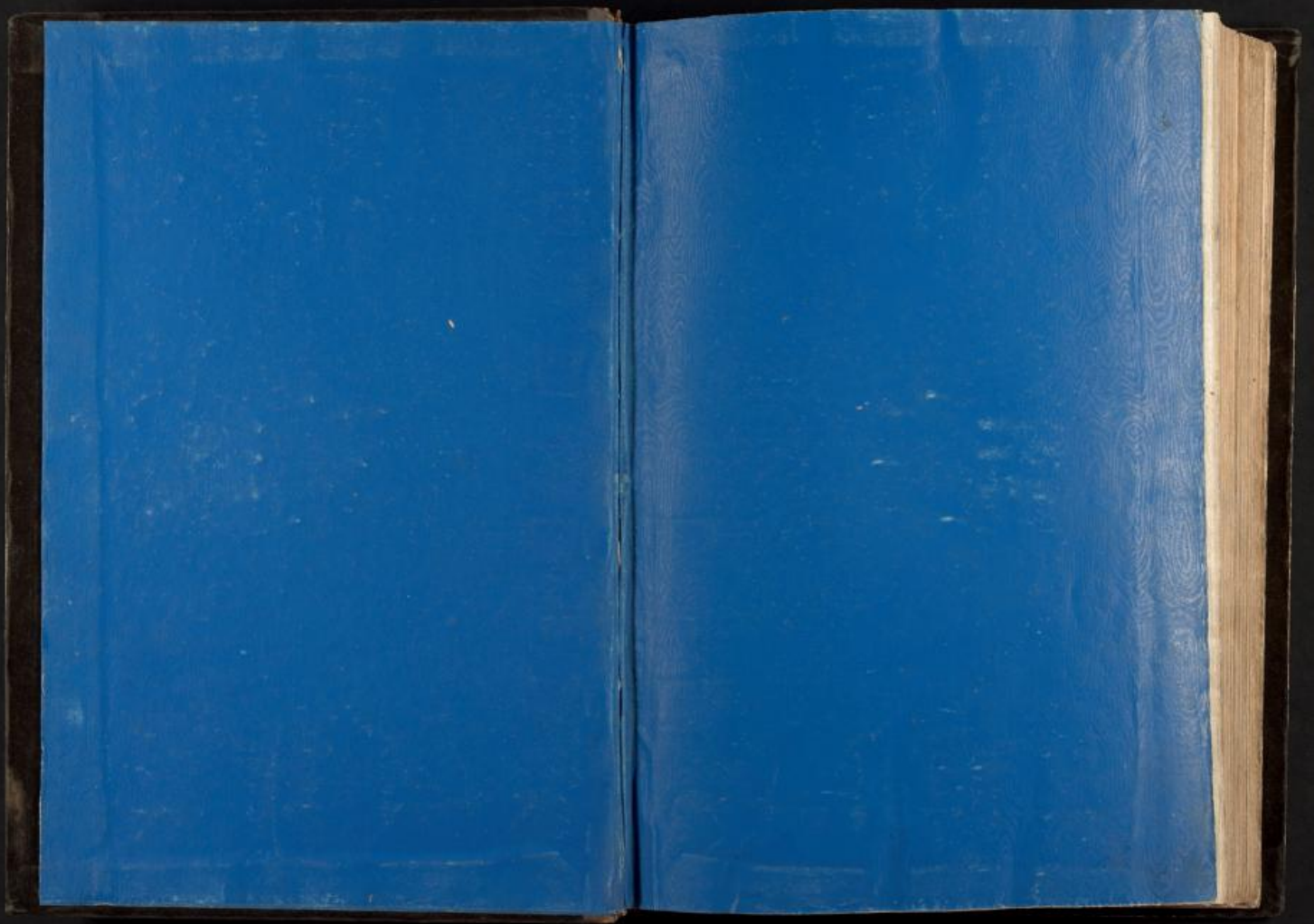
מ	ר' יעקב שפיגל	ס	ר' מיכאל גרונדפעסט
נ	ר' יאקב לייב כהן	עא	ר' מרדכי ב"ה יוסף לייב צעלנר
ז	ר' יוסף שעפר מגינס	עו	ר' מרדכי וועטענדארף
ח	ר' יום טוב סגל	עז	ר' משה ריינפעלד
ט	ר' ישראל יאק	פ	ר' משה ב"ה בער שימיטייא
י	ר' יוסף ליפמן גוטמאן	צז	ר' מיכל שערהנטאג
יא	ר' יאקב גוטמאן	צח	ר' משה מאדע
יב	יעקב מארשיק	קיט	ר' מרדכי כהן
יג	ישראל ענגעלסמאן	קיט	ר' משה ווארמסער
יד	יוסף ב"ה י"ט סג"ל	קכ	ר' מענדל ב"ר איצק
יז	יוסף קאהן	קכ	ר' משה ביכלער
			ר' מאיר האריטשאנר
			ר' מנשה שווארץ
			משה שטרויס
			ר' מאכל ב"ה הרץ ווייס
			משה פרייס
			ר' מנשה ב"ה וואלקווייס
			מאיר אסמאן

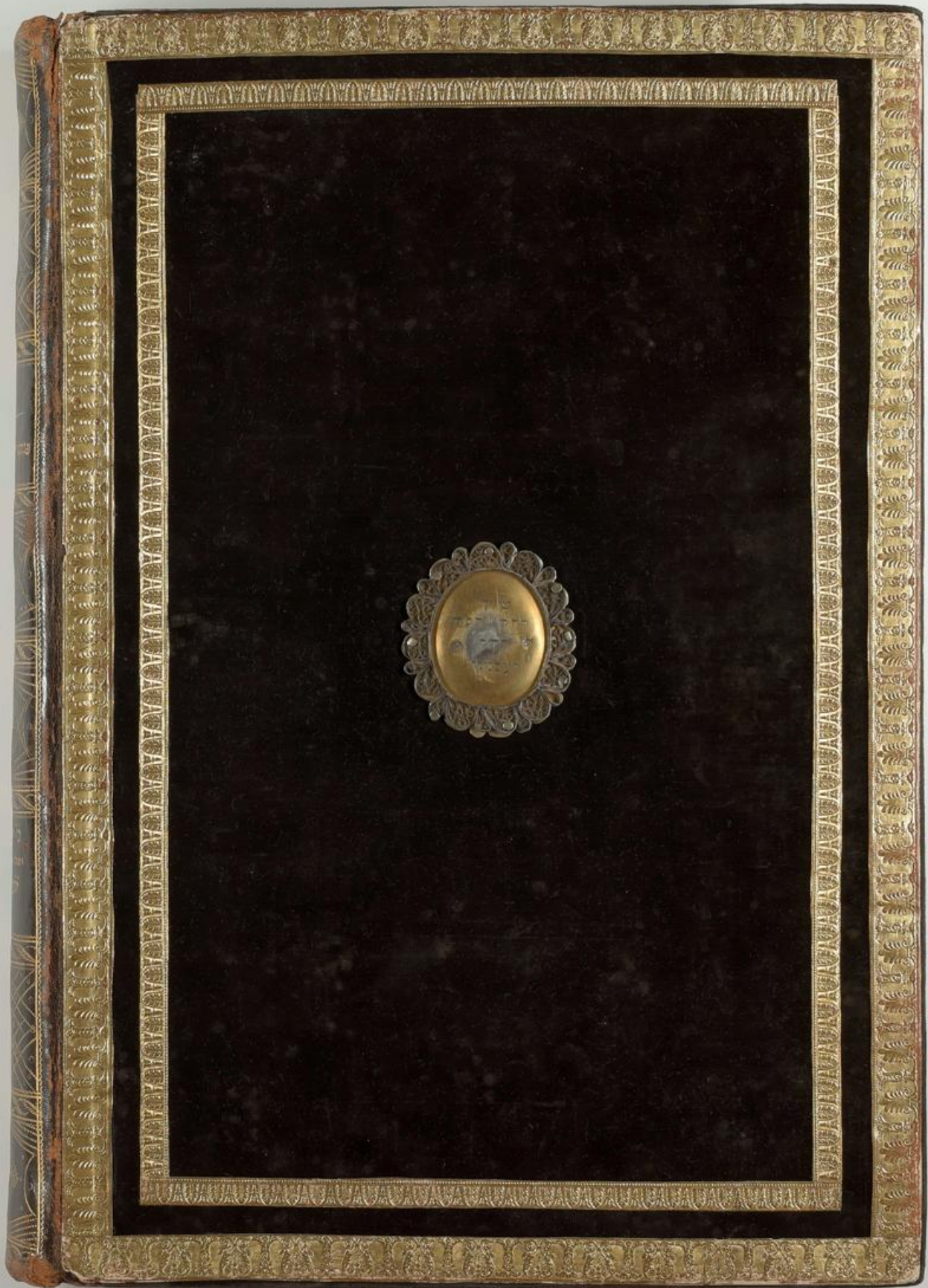
כ	ר' לייב שלעזינגר	ד	ר' נטע לעווינסטיין
כא	ר' ליזר אונגאר	ה	ר' נתן ב"ה בער שימיטייא
כב	ר' לייב שטיינאמאנר	יא	ר' נטע וואלף מאטערסדארף
כג	משה לייב קעניגסבערג	יב	ר' נטלבה שולמה קיצע
כד	משה לייב ליסא	יג	ר' נתן בלומשטיין
כה	ר' לייב וועטנדארף		
כו	ר' לייב הערצפעלד		
כז	משה ליזר יעבלאס	כ	ר' עוזר קראנפעלד
כח	ר' ליפמן ערנסט	קכ	
כט	ר' לייב ווייס		
ל	לייב גלאזער		
לא	לייב ב"ה י"ט סג"ל		
לב	ר' מרדכי פ"ב		
לג	ר' מאיר הרש ב"ה לייב	פ	ר' פייבל ריינפעלד
לד	ר' משה שערהנטאג	פ	ר' פייבל שטיינאמאנר
לה	ר' משה פראנק	צ	ר' פאלק האכזינגר
לו	משה מיכאל פּרענק מס"ב	צ	ר' פייש לייב וואהלמוטה
לז	ר' משה ליכטענשטערן	ק	ר' קאפל שלעזינגר
לח	ר' מרדכי פּרענק מס"ב	ק	

ה' וואלף האלצר	ב	ר' שלמה גוטמאן
" וואלף בלומשיין	ב	ר' שמואל גוטמאן
	יב	ר' שלום גאסדארף
	יה	ר' שלמה ווייס
	כז	ר' שלמה קיצע
	כט	ר' שמשון חייט
	לו	ר' שמעי' ב'ה פיבל
	נג	ר' שמואל חיים קראנפעלד
	נה	ר' שמעון פיק
	סג	ר' שמואל חיים גליק
	סד	ר' שלמה פיק
	ע	ר' שמשון ב'ר וואלף
	עה	ר' שמואל ב'ר ליב
	עט	ר' שלמה ב'ה חיים סגל
	פא	ר' שמעון ליב שטרדייס
	פד	ר' שלמה פרידלענד
	צד	ר' שמואל ב'ה הירץ ווייס
	צו	ר' שלום הרש האלצר
	צח	ר' שמואל פראנקל סגל
	קג	ר' שמואל גענעוואלד
	קט	שמעון ריינפעלד
	ק"ט	שלמה האלצר
	ק"ט	שמואל הרש פפייפר
	ק"ט	שמואל פיישר

[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page.]







ספר
הזכרון

והוא
מנקם החק דקק רעבני
יע'א

לו ארך ימים
ושנוח חולם ושנום
יוספנו לך
לפק